



ROLLING CART

ES CARRITO RODANTE

FR CHARIOT PLIABLE

DE ROLLWAGEN

FI SIIRRETTÄVÄ VAUNU

NO TRALLE

DA RULLEVOGN

SV RULLVAGN

NL ROLWAGENTJE

IT CARRELLO CON RUOTE

PT CARRINHO COM RODAS

PL SKŁADANY WÓZEK

RU ТЕЛЕЖКА КОЛЕЧАЯ

CS VOZÍK

SK POSUVNÝ VOZÍK NA KOLIESKACH

HU GÖRDÜLŐ KOCSI

RO CĂRUCIOR CU ROTILE

SL PODSTAVEK S KOLESI

HR KOLICA S KOTAČIMA

ET RATASTEGA KÄRU

LV RATIŅI

LT VEŽIMĖLIS



△ DANGER:

- △ Failure to follow the Dangers, Warnings and Cautions contained in this Owner's Manual may result in serious bodily injury or damage to property.
- △ Never move the barbecue on the cart when it is in operation and/or hot.

△ WARNINGS:

- △ When using the barbecue on the cart, follow all Dangers, Warnings, and Cautions associated with the barbecue.
- △ Improper assembly may be dangerous. Please carefully follow the assembly instructions in this manual.
- △ You should exercise reasonable care when operating your cart with the barbecue attached.
- △ Only setup the cart on outdoor stable level surface before placing the barbecue on the cart.
- △ Remove the barbecue from the cart before unsnapping the bottom from the wheel axle and lowering the cart.
- △ Do not attempt to setup (upright) the cart with the barbecue attached to the cart.
- △ Never setup the cart on a sloping surface.
- △ The cart is meant for the attachment of the Weber® Q® barbecue only. Do not attach any other products or appliances to the cart.
- △ Do not place any Liquid Propane (LP) cylinder(s) on the cart or on the wire rack of the cart.
- △ Remove the barbecue from the cart before placing the cart in a vehicle trunk (boot), station wagon, minivan, sport utility vehicle(SUV), recreational vehicle(RV), or any storage area.
- △ Do not move the cart with the barbecue attached in the lowered position over rough and uneven surfaces or up and down steps.
- △ Do not move the cart with the barbecue attached in the upright position over rough and uneven surfaces or up and down steps.
- △ Never use the cart as a step stool or ladder.
- △ Never move the cart with the barbecue attached unless the barbecue is securely attached to the cart and the gas cylinder is detached.
- △ Do not use the cart or place the barbecue on the cart if any parts are missing or damaged.
- △ Do not use the cart unless the bottom rack is secured to the wheel axle.

WARRANTY

Weber-Stephen Products Co., (Weber®) hereby warrants to the ORIGINAL PURCHASER, that it will be free from defects in material and workmanship from the date of purchase as follows: 2 year(s) when assembled, and operated in accordance with the printed instructions accompanying it.

Weber may require reasonable proof of your date of purchase. THEREFORE, YOU SHOULD RETAIN YOUR SALES RECEIPT OR INVOICE AND RETURN THE WEBER LIMITED WARRANTY REGISTRATION CARD IMMEDIATELY.

This Limited Warranty shall be limited to the repair or replacement of parts that prove defective under normal use and service and which on examination shall indicate, to Weber's satisfaction, that they are defective. If Weber confirms the defect and approves the claim, Weber will elect to repair or replace such parts without charge. If you are required to return defective parts, transportation charges must be prepaid. Weber will return parts to the purchaser, freight or postage prepaid.

This Limited Warranty does not cover any failures or operating difficulties due to accident, abuse, misuse, alteration, misapplication, vandalism, improper installation or improper maintenance or service, or failure to perform normal and routine maintenance. Deterioration or damage due to severe weather conditions such as hail, hurricanes, earthquakes or tornadoes, discolouration due to exposure to chemicals either directly or in the atmosphere, is not covered by this Limited Warranty. Weber shall not be liable under this or any implied warranty for incidental or consequential damages. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights, which vary from state to state.

△ PELIGRO:

- △ El no seguir las instrucciones de los Peligros, Advertencias y Precauciones que se encuentran en este Manual del Usuario, puede ocasionar graves lesiones corporales o daños a la propiedad.
- △ Nunca traslade la parrilla de Weber® Q® en la carretilla de Weber® Q®, cuando esté en funcionamiento o caliente.

△ ADVERTENCIAS:

- △ Cuando utilice la parrilla en la carretilla, siga todas las instrucciones contenidas en Peligros, Advertencias y Precauciones con la parrilla.
- △ Si se ensambla inadecuadamente podría ser peligroso. Por favor, siga con cuidado las instrucciones de ensamble que se incluyen en este manual.
- △ Debe poner una atención razonable cuando utilice la carretilla con la parrilla incorporada.
- △ Coloque la carretilla solamente en una superficie de nivel estable en el exterior antes de colocar la parrilla en ella.
- △ Retire la parrilla de la carretilla, antes de aflojar la parte inferior del eje de rueda y descender la carretilla.
- △ No intente ensamblar (hacia arriba) la carretilla con la parrilla incorporada en ésta.
- △ Nunca ensamble la carretilla en una superficie inclinada.
- △ La carretilla está diseñada para incorporarse solamente a la parrilla. No incorpore cualquier otro producto o aparato a la carretilla.
- △ No coloque ningún cilindro de gas propano (LP) en la carretilla o en cremallera de cables de la carretilla.
- △ Retire la parrilla de la carretilla, antes de colocar la carretilla en una cajuela de vehículo, en una camioneta, en una minivan, en un vehículo utilitario deportivo (SUV), en un vehículo recreacional (RV) o en cualquier área de almacenamiento.
- △ No mueva la carretilla con la parrilla incorporada en la posición baja o de transporte sobre superficies accidentadas o disperejas o gradas hacia arriba o hacia abajo.
- △ No mueva la carretilla con la parrilla incorporada en la posición alta sobre superficies accidentadas o disperejas o gradas hacia arriba o hacia abajo.
- △ Nunca utilice la carretilla como una herramienta de grada o escalera.
- △ Nunca mueva la carretilla con la parrilla incorporada, a menos que la parrilla este incorporada en forma segura a la carretilla y no esté conectado el cilindro de gas.
- △ No utilice la carretilla o coloque la parrilla en la carretilla de Weber, si alguna de las partes falta o está dañada.
- △ No utilice el carro a menos que la estantería inferior esté bien fijada en el eje de las ruedas.

GARANTÍA

Weber-Stephen Products Co., (Weber®) por la presente garantiza al COMPRADOR ORIGINAL, que el producto estará libre de defectos de material y mano de obra a partir de la fecha de compra y durante los 2 años siguientes, siempre que se haya montado y manejado de acuerdo con las instrucciones impresas que lo acompañan.

Weber puede solicitar una prueba razonable de la fecha de compra. POR LO TANTO, DEBE CONSERVAR EL RECIBO O FACTURA DE COMPRA Y DEVOLVER INMEDIATAMENTE LA TARJETA DE REGISTRO DE LA GARANTÍA LIMITADA DE WEBER.

Esta garantía limitada se limita a la reparación o sustitución de las piezas que resulten defectuosas en unas condiciones de uso y mantenimiento normales, y que al examinarlas indiquen, a la satisfacción de Weber, que son defectuosas. Si Weber confirma el defecto y aprueba la reclamación, Weber decidirá reparar o sustituir las piezas sin cargo alguno. Si se le solicita que devuelva las piezas defectuosas, los gastos de transporte se deberán pagar previamente. Weber devolverá las piezas al comprador, con los gastos de transporte o de envío por correo previamente pagados.

Esta garantía limitada no cubre fallos ni problemas de funcionamiento debidos a accidente, abuso, uso incorrecto, alteración, aplicación indebida, vandalismo, instalación inadecuada, mantenimiento o servicio inadecuados, o si no se realiza un mantenimiento normal y habitual. El deterioro o los daños debidos a condiciones meteorológicas inclementes como granizo, huracanes, terremotos o tornados, la decoloración debida a la exposición a productos químicos, ya sea directamente o de la atmósfera, no están cubiertos por esta garantía limitada. Weber no se hace responsable bajo esta u otra garantía implícita de ningún daño indirecto o consecuente. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y puede que otros derechos, que varían en función del estado.

△ DANGER:

- △ Ne pas suivre les avertissements et les mises en garde de danger du présent Guide d'utilisation peut résulter en de sérieuses blessures ou endommager votre propriété.
- △ Ne jamais déplacer le barbecue du chariot lorsqu'il fonctionne ou qu'il est chaud.

△ AVERTISSEMENTS:

- △ En utilisant le barbecue avec le chariot, suivre tous les avertissements et mises en garde de danger associées au barbecue.
- △ Un mauvais assemblage peut être dangereux. Bien suivre les directives d'assemblage du manuel.
- △ On doit prendre certaines précautions lorsqu'on utilise le chariot avec le barbecue.
- △ Positionner le chariot seulement sur une surface stable à l'extérieur avant de placer le barbecue sur le chariot.
- △ Retirer le barbecue du chariot avant de détacher le dessous de l'axe de la roue et d'abaisser le chariot.
- △ Ne pas tenter d'installer (en position debout) le chariot avec le barbecue fixé au chariot.
- △ Ne jamais installer le chariot sur une surface en pente.
- △ Le chariot Weber® Q® sert à fixer le barbecue Weber Q seulement. Ne pas fixer d'autres produits ou appareils au chariot Weber Q.
- △ Ne pas placer de réservoir à propane liquide sur le chariot ou sur le panier de broche du chariot.
- △ Retirer le barbecue du chariot avant de placer le chariot dans le coffre d'un véhicule, d'une familiale, d'une fourgonnette, d'un utilitaire sport, d'une auto-caravane ou dans toute aire de rangement.
- △ Ne pas déplacer le chariot en ayant le barbecue Weber en position abaissée sur des surfaces rudes et inégales ou dans un escalier.
- △ Ne pas déplacer le chariot avec le barbecue en position debout sur des surfaces rudes et inégales ou dans un escalier.
- △ Ne jamais utiliser le chariot comme escabeau ou échelle.
- △ Ne jamais déplacer le chariot avec le barbecue à moins que le barbecue ne soit solidement fixé au chariot et sans le réservoir de gaz.
- △ Ne pas utiliser le chariot ou placer le barbecue sur le chariot si des pièces sont endommagées ou manquantes.
- △ Utilisez uniquement le chariot si l'étagère grillagée inférieure est correctement fixée à l'axe de roues.

GARANTIE

Par la présente, Weber-Stephen Products Co. (Weber®) garantit à l'ACHETEUR D'ORIGINE un produit exempt de défauts matériels et de fabrication pendant la période spécifiée ci-après, à compter de la date d'achat : 2 an(s), dans la mesure où son montage et son utilisation sont conformes aux instructions imprimées qui l'accompagnent.

Weber risque d'avoir besoin d'un justificatif de la date d'achat.

CONSERVEZ PAR CONSÉQUENT VOTRE TICKET DE CAISSE OU FACTURE, ET RENVOYEZ-NOUS AU PLUS TÔT VOTRE CARTE D'ENREGISTREMENT DE GARANTIE LIMITÉE WEBER.

La présente garantie est limitée à la réparation ou au remplacement des pièces défectueuses sous conditions normales d'utilisation et d'entretien, après confirmation par Weber de leur caractère défectueux. Si Weber confirme le caractère défectueux des pièces et en accepte la réclamation, ces pièces sont réparées ou remplacées gratuitement (à la seule discrétion de Weber). Les pièces défectueuses doivent nous être renvoyées en port prépayé. Weber renvoie la pièce à l'acheteur en port prépayé.

La présente garantie limitée ne couvre pas les défauts ou dysfonctionnements provoqués par un accident, une utilisation abusive ou incorrecte, une modification, une application incorrecte, un acte de vandalisme, une installation incorrecte, une maintenance/un entretien incorrect(e), ou un non-respect des instructions d'entretien normal et routinier. La présente Garantie limitée ne couvre pas les détériorations ou dommages provoqués par des conditions climatiques extrêmes, telles que la grêle, les ouragans, les tremblements de terre ou les tornades, ni les décolorations résultant d'une exposition directe ou indirecte (présence dans l'atmosphère) à des produits chimiques. Selon la présente garantie limitée ou toute garantie impliquée, Weber décline toute responsabilité relative à d'éventuels dommages accessoires ou indirects. Cette garantie vous confère des droits spécifiques reconnus par la loi. Il est également possible que vous disposiez de droits supplémentaires, tributaires de la législation en vigueur.

△ GEFAHR:

- △ Wenn die Gefahrenhinweise, Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen in diesem Handbuch nicht beachtet werden, kann dies schwere körperliche Verletzungen oder Sachbeschädigungen zur Folge haben.
- △ Verschieben Sie den Grill niemals auf dem Wagen, wenn er in Betrieb und / oder heiß ist.

△ WARNHINWEISE:

- △ Wenn Sie den Grill auf dem Wagen verwenden, befolgen Sie alle Gefahrenhinweise, Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen, die mit dem Grill in Zusammenhang stehen.
- △ Unsachgemäße Montage kann gefährlich sein. Bitte befolgen Sie die Aufbau-Anleitung in diesem Handbuch sorgfältig.
- △ Bei der Verwendung Ihres Wagens mit dem darauf befestigten Grills sollten Sie mit angemessener Sorgfalt vorgehen.
- △ Stellen Sie den Wagen nur im Freien auf einer stabilen, ebenen Fläche auf, bevor Sie den Grill auf den Wagen setzen.
- △ Entfernen Sie den Grill von dem Wagen, bevor Sie die Unterseite der Radachse öffnen und den Wagen senken.
- △ Versuchen Sie nicht, den Wagen in eine (aufrechte) Stellung zu bringen, wenn der Grill am Wagen befestigt ist.
- △ Stellen Sie den Wagen niemals an einem Hang auf.
- △ Der Weber® Q® Wagen ist nur zur Befestigung des Weber Q Grills bestimmt. Befestigen Sie keine anderen Produkte oder Geräte auf dem Weber Q Wagen.
- △ Stellen Sie keine Propangasflasche(n) auf den Wagen oder auf das Drahtgestell des Wagens.
- △ Entfernen Sie den Grill von dem Wagen, bevor Sie den Wagen in den Kofferraum eines Fahrzeugs, in einen Kombi, Mini-Van, Geländewagen, Wohnwagen oder einen Lagerraum stellen.
- △ Bewegen Sie den Wagen mit dem darauf befestigten Grill nicht in der gesenkten Stellung auf holprigen und unebenen Flächen oder Treppen hinauf oder hinunter.
- △ Bewegen Sie den Wagen mit dem darauf befestigten Grill nicht in der aufrechten Stellung auf holprigen und unebenen Flächen oder Treppen hinauf oder hinunter.
- △ Verwenden Sie den Wagen niemals als Trittstuhl oder Leiter.
- △ Bewegen Sie den Wagen mit dem darauf befestigten Grill niemals, wenn der Grill nicht sicher auf dem Wagen befestigt und die Gasflasche entfernt worden ist.
- △ Verwenden Sie den Wagen nicht oder stellen Sie den Grill nicht auf den Wagen, wenn jegliche Teile fehlen oder beschädigt sind.
- △ Verwenden Sie den Wagen nur mit ordnungsgemäß an der Radachse befestigter Bodenablage.

EINGESCHRÄNKTES GARANTIEPROGRAMM

Weber-Stephen Products Co. (Weber®) garantiert hiermit dem Erstkäufer, dass das Produkt vom Tage des Erwerbs folgende Zeiten frei von Materialfehlern und Verarbeitungsfehlern ist: Zwei (2) Jahre, wenn das Erzeugnis entsprechend der mit dem Erzeugnis gelieferten Anleitungen montiert und betrieben wird.

Diese eingeschränkte Garantie ist beschränkt auf die Reparatur oder den Ersatz von Teilen, die sich unter normalem Gebrauch und Service als mangelhaft erwiesen haben und die sich bei einer Prüfung in der Überzeugung von Weber als mangelhaft erwiesen haben. Wenn Weber den Mangel bestätigt und Ihre Ansprüche anerkennt, entscheidet sich Weber für eine Reparatur oder für den kostenlosen Ersatz derartiger Teile. Wenn Sie aufgefordert werden, mangelhafte Teile einzusenden, sind die Frachtkosten von Einsender vorauszubezahlen. Weber sendet Teile an den Käufer zurück und bezahlt die Fracht- oder Postgebühren voraus.

Diese eingeschränkte Garantie umfasst nicht Mängel oder Probleme beim Betrieb aufgrund von Unfall, Missbrauch, Zweckentfremdung, Veränderungen, Fehlanwendung, Vandalismus, unsachgemäßer Installation oder unsachgemäßer Wartungs- und Servicearbeiten oder aufgrund des Vernachlässigens normaler und routinemäßiger Wartung. Dies gilt auch für Schäden, die in dieser Bedienungsanleitung beschrieben werden, ohne auf diese Schäden beschränkt zu sein. Verschleiß oder Schäden aufgrund von harten Wetterbedingungen, wie Hagel, Wirbelstürme, Erdbeben oder Tornados, und Veräufungen aufgrund des Aussetzens von Chemikalien, entweder direkt oder über die Atmosphären, sind nicht durch diese eingeschränkte Garantie abgedeckt. Weber ist im Rahmen dieser Garantie oder im Rahmen aus dieser Garantie abgeleiteten Garantien für zufällige oder Folgeschäden haftbar. Durch diese Garantie erhalten Sie spezielle Rechte. Möglicherweise haben Sie in anderen Staaten weitere Rechte.

△ VAARA:

- △ Käyttöohjeiden, varoitusten sekä neuvojen noudattamatta jättäminen saattaa johtaa vakavaan onnettomuuteen, jonka seurauksena voi olla omaisuus- tai henkilövahinko tai kuolema.
- △ Älä koskaan siirrä grilliä kärryssä, kun grilli on käytössä ja/tai kuuma.

△ VAROITUKSET:

- △ Kun käytät grilliä kärryssä, noudata kaikkia grilliin liittyviä ohjeita, varoituksia ja neuvoja.
- △ Väärä kokoaminen saattaa aiheuttaa varoilanteita. Noudata tämän käyttöohjeen kokoamisohjeita.
- △ Noudata huolellisuutta ja varovaisuutta, kun grilli on kärryssä.
- △ Aseta kärry tasaiselle ja suoralle alustalle ennen grillin asettamista kärryyn.
- △ Siirrä grilli pois kärrystä ennen alaosan irrottamista pyöräkselista ja kärryn laskemista ala-asentoon.
- △ Älä yritä nostaa kärryä yläasentoon, jos grilli on paikallaan kärryssä.
- △ Älä koskaan aseta kärryä kaltevalle pinnalle.
- △ Weber® Q®-kärry on tarkoitettu käytettäväksi yhdessä Weber Q-grillin kanssa. Älä käytä kärryä muiden grillien tai laitteiden kanssa.
- △ Älä aseta kaasupulloa tai -pulloja kärryn päälle tai kärryn hyllylle.
- △ Siirrä grilli pois kärrystä ennen kärryn asettamista ajoneuvon tavaratilaan, matkustamoon tai muuhun varastointitilaan.
- △ Älä siirrä kärryä epätasaisilla pinnoilla tai portaita pitkin sen ollessa ala-asennossa, jos grilli on paikallaan kärryssä.
- △ Älä siirrä kärryä epätasaisilla pinnoilla tai portaita pitkin sen ollessa yläasennossa, jos grilli on paikallaan kärryssä.
- △ Älä koskaan käytä kärryä portaina tai tikkana.
- △ Älä koskaan siirrä kärryä grillin ollessa paikallaan kärryssä, ellei grilli ole tukevasti kiinni kärryssä ja kaasupullo on irrotettu grillistä.
- △ Älä käytä kärryä tai aseta grilliä kärryyn, jos kärrystä puuttuu osia tai jos jokin osa on vaurioitunut.
- △ Älä käytä vaunua, ellei pohjatelie ole kiinnitetty pyörän akseliin.

TAKUU

Weber-Stephen Products Co. (Weber®) takaa täten tämän ALKUPERÄISELLE OSTAJALLE, ettei siinä ole materiaali- tai valmistusvikoja ostopäivän jälkeen seuraavasti: 2 vuotta koottuna ja käytettynä laitteen mukana toimitettujen painettujen ohjeiden mukaisesti. Weber voi pyytää riittävää todistetta ostopäivämäärästä. SÄILYTÄ TÄMÄN VUOKSI OSTOKUITTI TAI LASKU JA PALAUTA WEBERIN RAJOITETUN TAKUUN REKISTERÖINTI-KORTTI PYYDETTÄESSÄ.

Tämä rajoitettu takuu koskee sellaisten osien korjausta tai vaihtoa, jotka osoittautuvat viallisiksi normaalissa käytössä ja huollossa ja joiden Weber toteaa tarkastuksen jälkeen olevan viallisia. Jos Weber vahvistaa vian ja hyväksyy korvausvaatimuksen, Weber korjaa tai korvaa kyseiset osat veloituksetta. Jos viallisia osia on palautettava, kuljetuskulut on maksettava etukäteen. Weber palauttaa osat ostajalle ja maksaa rahti- tai postikulut etukäteen.

Tämä rajoitettu takuu ei kata vikoja tai käyttöongelmia, jotka johtuvat onnettomuudesta, väärinkäytöstä, virheellisestä käytöstä, muuntamisesta, väärin soveltamisesta, ikkivallasta, virheellisestä asennuksesta, virheellisestä ylläpidosta tai huollosta tai normaalin huollon ja säännöllisen huollon laiminlyönnistä. Tämä rajoitettu takuu ei kata rappeutumista tai vaurioita, jotka johtuvat sellaisista ankarista sääolosuhteista kuin rakeista, hurrikaaneista, maanjäristyksistä tai tornadoista tai värin lähtemisestä kemikaalialitistuksen vuoksi joko suoraan tai ilmakehän välityksellä. Weber ei ole vastuussa tämän takuun tai minkä tahansa epäsuoran takuun puitteissa välillisistä tai seurauksena olevista vahingoista. Tämä takuu antaa tietyt juridiset oikeudet ja käyttäjällä voi olla myös paikallisen lainsäädännön mukaisia muita oikeuksia.

△ FARE:

- △ Dersom anvisningene som følger etter fare, advarsel eller forsiktig i denne bruksanvisningen ikke følges, kan det medføre alvorlig personskade eller materiell skade.
- △ Flytt aldri grillen på trallen når den er i bruk og/eller er varm.

△ ADVARSLER!

- △ Følg alle fare-, advarsel- og forsiktighetsregler som er forbundet med grillen ved bruk av grillen på trallen.
- △ Feilaktig monteringen kan være farlig. Følg monteringsanvisningene i denne bruksanvisningen nøye.
- △ Utvis rimelig forsiktighet ved bruk av trallen når grillen er påmontert.
- △ Trallen skal bare plasseres på et stabilt underlag utendørs før grillen monteres på trallen.
- △ Ta grillen av trallen før bunnen demonteres fra hjulakselen og trallen senkes.
- △ Prøv ikke å sette opp (reise opp) trallen mens grillen er montert på trallen.
- △ Plasser aldri trallen på et skrått underlag.
- △ Weber® Q®-trallen er bare beregnet for påmontering av Weber Q -grillen. Monter ikke eventuelle andre produkter eller apparater på Weber Q -trallen.
- △ Plasser ikke eventuelle LP-tanker (flytende propan) på trallen eller nettinghyllen til trallen.
- △ Demonter grillen fra trallen før trallen legges i bilens bagasjerom, settes i stasjonsvognen, minibussen, terrengbilen, campingbilen eller på et sted for oppbevaring.
- △ Flytt ikke trallen med grillen påmontert i senket stilling over humpete og ujevne flater eller opp eller ned trapper.
- △ Flytt ikke trallen med grillen påmontert i oppreist stilling over humpete og ujevne flater eller opp eller ned trapper.
- △ Bruk aldri trallen som en trapp eller stige.
- △ Flytt aldri trallen med grillen påmontert, med mindre grillen er ordentlig montert på trallen og gassbeholderen er frakoblet.
- △ Bruk ikke trallen eller plasser ikke grillen på trallen hvis eventuelle deler mangler eller er skadet.
- △ Bruk ikke vognen hvis ikke bunnristen er festet til hjulakselen.

GARANTI

Weber-Stephen Products Co., (Weber®) garanterer herved til den FØRSTE KJØPEREN at produktet er fritt for defekter i materiale og produksjonsarbeid fra kjøpsdato som følger: 2 år hvis montert og brukt i følge de trykte instruksjonene som følger med.

Weber kan kreve rimelig bevis for kjøpsdato. DERFOR SKAL DU BEHOLDE SALGSKVITTERINGEN ELLER FAKTURAEN OG RETURNERE WEBER LIMITED GARANTIREGISTRERINGEN KORTET ØYEBLICKELIG

Denne begrensede garantien begrenser seg til reparasjon og utskifting av deler som kan bevises defekte under normal bruk og service, og som ved undersøkelse viser seg, til Webers tilfredsstillelse, å være defekt. Hvis Weber bekrefter defekten og godkjenner reklamasjonen, vil Weber reparere eller skifte ut slike deler uten omkostninger. Hvis du må sende inn defekte deler, må transportkostnadene forhåndsbetales. Weber vil returnere delene til kjøper, med frakt og porto forhåndsbetalt.

Denne begrensede garantien dekker ikke mangler eller driftsvanskeligheter som skyldes ulykke, mishandling, misbruk, ombygging, feilaktig installasjon eller feilaktig vedlikehold eller service, eller unnlattelse fra å foreta normal og rutinemessig vedlikehold, som beskrevet i denne brukerhåndboken. Forringelse eller skade på grunn av vanskelige værforhold slik som hagl, orkaner, jordskjelv eller tornadoer, misfarging på grunn av eksponering for kjemikalier enten direkte eller i atmosfæren, er ikke dekket av denne begrensede garantien. Weber skal ikke være ansvarlig under dette eller noen indirekte garanti for utilsikket eller betydelige skader. Denne garantien gir deg spesifikke lovligte rettigheter, og du har også andre rettigheter, noe som kan variere fra land til land.

△ FARE:

- △ Manglende overholdelse af fare, advarsler og forsigtighedsmeddelelser indeholdt i denne Brugervejledning kan forårsage alvorlige kvæstelser eller beskadigelse af ejendom.
- △ Transporter aldrig grillen på vognen, når den er i brug og/eller varm.

△ ADVARSLER:

- △ Når grillen anvendes på vognen, skal alle de fare-, advarsels- og forsigtighedsmeddelelser, der følger med grillen, overholdes.
- △ Forkert samling kan være farligt. Følg instruktionerne til samling nøje i denne anvisning.
- △ Du bør udvise rimelig forsigtighed, når du anvender grillen sammen med vognen.
- △ Vognen må kun stilles op udendørs og på et stabilt underlag, før du placerer grillen på vognen.
- △ Fjern grillen fra vognen, før du gør bunden fri fra hjulakslen og sænker vognen.
- △ Forsøg ikke at stille (oprejst) vognen op med grillen sat på vognen.
- △ Opstil aldrig vognen på et skråt underlag.
- △ Weber® Q® vognen er kun beregnet for tilslutning af Weber Q grillen. Tilslut ikke andre produkter eller udstyr til Weber Q vognen.
- △ Anbring ikke LP-cylinder(e) på vognen eller på noget trådstativ på vognen.
- △ Fjern grillen fra vognen, før vognen sættes i en lastvogn, stationcar, mini-van, SUV (sport utility vehicle), andet feriekøretøj eller på en hvilket som helst opbevaringsplads.
- △ Transporter ikke vognen med grillen sat i den sænkede stilling over ru og ujævne flader eller op og ned af trapper.
- △ Transporter ikke vognen med grillen sat i den opretstående stilling over ru og ujævne flader eller op og ned af trapper.
- △ Brug aldrig vognen som en fodskammel eller stige.
- △ Transporter aldrig vognen samtidigt med grillen, medmindre grillen er sat godt fast til vognen, og gascylindere er afmonteret.
- △ Anvend ikke vognen, og sæt ikke grillen på vognen, hvis der mangler nogle dele, eller de er beskadigede.
- △ Brug ikke vognen, medmindre bundhylden er sikkert fastgjort til hjulakselen.

GARANTI

Weber-Stephen Products Co. (Weber®) garanterer hermed over for den OPRINDELIGE KØBER, at den er uden materiale- og fremstillingsfejl og fra købsdatoen er der 2 års garanti, når den samles og betjenes i overensstemmelse med den medfølgende, trykte vejledning.

Weber kan kræve en rimelig dokumentation af købsdatoen. DU SKAL DERFOR GEMME SALGSKVITTERINGEN ELLER FAKTURAEN OG STRAKS RETURNERE GARANTIREGISTRERINGSKORTET TIL WEBER LIMITED.

Den begrænsede garanti er begrænset til reparation eller udskiftning af dele, som viser sig at være defekte ved almindelig brug og service, og som ved en nærmere undersøgelse, som Weber er tilfreds med, viser sig at være defekte. Bekræfter Weber fejlen og godkender erstatningskravet, vil Weber enten reparere eller udskifte sådanne dele uden beregning. Skal defekte dele returneres, skal forsendelsesomkostningerne betales forud. Weber returnerer delene til køberen med forudbetalt fragt eller frimærker. Denne begrænsede garanti dækker ikke svigt eller driftsvanskeligheder, som skyldes uheld, misbrug, ændringer, forkert anvendelse, hærværk, forkert installation eller vedligeholdelse eller service, eller såfremt der ikke er udført normal og rutinemæssig vedligeholdelse. Nedbrydning eller skader, der skyldes hårdt vejrlig, såsom hagl, stormvejr, jordskælv eller orkaner, og mistarvning, der skyldes kontakt med kemikalier, enten direkte eller via luften, dækkes ikke af denne begrænsede garanti. Weber kan ikke holdes ansvarlig ifølge denne eller nogen form for underforstået garanti for tilfældige eller folgemesige skader. Denne garanti giver dig specifikke juridiske rettigheder, og du kan også have andre rettigheder, som kan variere fra land til land.

△ FARA:

- △ Om du inte följer varningarna i denna instruktionsbok, kan det leda till allvarlig skada eller materialskada.
- △ Flytta aldrig grillen till vagnen när den används eller är varm.

△ VARNINGAR:

- △ När du använder grillen på vagnen ska du följa alla varningstexter som associeras med grillen.
- △ Felaktig montering kan vara farligt. Följ monteringsinstruktionerna i denna instruktionsbok noggrant.
- △ Du bör vara försiktig när du använder din vagn tillsammans med grillen.
- △ Montera vagnen på en stabil, jämn yta utomhus innan du placerar grillen på vagnen.
- △ Lyft bort grillen från vagnen innan du lossar hjulaxelns nederdel och sänker vagnen.
- △ Försök inte att lyfta upp vagnen till upprätt läge med grillen på vagnen.
- △ Ställ aldrig upp vagnen på en sluttning.
- △ Weber® Q® -vagnen är endast avsedd som tillbehör till Weber Q -grillen. Försök inte att använda andra produkter eller apparater med Weber Q -vagnen.
- △ Placera inte propancylindrar på vagnen eller på ståltrådshyllorna på vagnen.
- △ Lyft bort grillen från vagnen innan du placerar vagnen i bakluckan av ett fordon, t.ex. en campingbil, eller annat förvaringsutrymme.
- △ Flytta inte vagnen i nedsänkt läge med grillen på vagnen, över ojämna ytor eller upp/ned för trappor.
- △ Flytta inte vagnen i upprätt läge med grillen på vagnen över ojämna ytor eller upp/ned för trappor.
- △ Använd aldrig vagnen som stol eller steg.
- △ Flytta aldrig vagnen med grillen på vagnen om inte grillen är ordentligt fäst vid vagnen och gascylindern har avlägsnats.
- △ Använd inte vagnen eller placera grillen på vagnen om några delar saknas eller är skadade.
- △ Använd inte vagnen om inte den nedre hyllan sitter ordentligt fast på hjulaxeln.

GARANTI

Weber-Stephen Nordic (Weber®) garanterar härmed den URSPRUNGLIGA KÖPAREN att den är fri från fel i material och utförande från inköpsdatum enligt följande: 2 år när de monteras och används i enlighet med de tryckta anvisningar som medföljer produkten.

Weber kan kräva bevis på inköpsdatum för din produkt. DÄRFÖR BÖR DU SPARA KVITTOT ELLER FAKTURAN OCH SÄNDA IN GARANTIREGISTRERINGSKORTET SÅ SNART SOM MÖJLIGT.

Detta garantisystem är begränsat till reparation eller byte av delar som visar sig vara felaktiga vid normal användning och service, och som efter undersökning enligt Webers bedömning visar sig vara felaktiga. Om Weber bekräftar felet och godkänner din fordran beslutar Weber om reparation eller byte av felaktiga delar utan kostnad. Om du måste returnera felaktiga delar ska transportkostnaderna betalas i förskott. Weber returnerar delarna till köparen med frakt eller porto betalt i förskott.

Detta garantisystem täcker inte fel eller driftproblem som uppstår på grund av olycka, våldsamhet, oaksamhet, ändringar, felaktig användning, vandalisim, felaktig montering eller inkorrekt underhåll/service, eller vid underlåtelse att utföra normalt rutinunderhåll. Försämrad funktion eller skada som beror på hårt väder som t.ex. hagel, orkan, jordbävning eller tromb, eller missfärgningar som uppstår för att produkten utsatts för kemikalier direkt eller genom luftföroreningar, täcks inte av detta garantisystem. Weber kommer inte att ansvara för detta eller andra särskilda eller indirekta skador eller följskador. Denna garanti ger dig specifika lagliga rättigheter, och du kan även ha andra rättigheter, vilket varierar från land till land.

△ GEVAAR:

- △ Als u de informatie onder de kopjes Gevaar, Waarschuwing en Opgelet in dit handboek voor de gebruiker negeert, kan dit ernstig letsel of materiële schade tot gevolg hebben.
- △ Verplaats de grill nooit met het wagentje als de grill in gebruik en/of heet is.

△ WAARSCHUWINGEN:

- △ Als u de grill op het wagentje gebruikt, moet u zich aan alle instructies onder de kopjes Gevaar, Waarschuwing en Opgelet voor de grill houden.
- △ Onjuiste montage kan gevaarlijk zijn. Volg zorgvuldig de montage-instructies in deze handleiding.
- △ Wees voorzichtig bij het gebruik van uw wagentje als de grill hierop is aangebracht.
- △ Plaats het wagentje op een stabiele en vlakke ondergrond buitenshuis voordat u de grill op het wagentje installeert.
- △ Verwijder de grill van het wagentje voordat u de onderkant losklikt van de wielas en het wagentje in de horizontale stand laat zakken.
- △ Probeer niet het wagentje in de verticale stand te zetten terwijl de grill op het wagentje staat.
- △ Plaats het wagentje nooit op een hellend vlak.
- △ Het Weber® Q® -wagentje is uitsluitend bedoeld voor gebruik met de Weber Q -grill. Plaats geen andere producten of toestellen op het Weber Q -wagentje.
- △ Plaats geen flessen met vloeibaar propaangas op het wagentje of op het draadrek van het wagentje.
- △ Verwijder de grill van het wagentje voordat u het wagentje in de kofferruimte van een voertuig of in een stationcar, autobusje, terreinwagen of recreatievoertuig plaatst of het wagentje opbergt.
- △ Verplaats het wagentje niet over ruwe en oneffen oppervlakken en ga er geen trappen mee op of af als de grill in de horizontale stand staat.
- △ Verplaats het wagentje niet over ruwe en oneffen oppervlakken en ga er geen trappen mee op of af als de grill in de verticale stand staat.
- △ Gebruik het wagentje nooit als trapje of ladder.
- △ Verplaats het wagentje nooit als de grill hierop is aangebracht tenzij de grill stevig is bevestigd op het wagentje en de gasfles is losgekoppeld.
- △ Gebruik het wagentje niet en plaats de grill niet op het wagentje als er onderdelen beschadigd zijn of ontbreken.
- △ Gebruik het onderstel alleen wanneer het bodemrek aan de wielas is bevestigd.

GARANTIE

Weber-Stephen Products Co. (Weber®) garandeert hierbij als volgt aan de OORSPRONKELIJKE KOPER dat het product vrij is van defecten in materiaal en vakmanschap vanaf de aankoopdatum: 2 jaar wanneer het product is gemonteerd en wordt gebruikt overeenkomstig de bijbehorende instructies.

Weber kan u vragen om een bewijs van aankoop inclusief aankoopdatum. **DAAROM MOET U UW AANKOOPBEWIJS OF FACTUUR BEWAREN EN DE REGISTRATIEKAART VOOR DE BEPERKTE GARANTIE VAN WEBER DIRECT TERUGSTUREN.**

Deze Beperkte Garantie is van toepassing op de reparatie of vervanging van onderdelen die normaal zijn gebruikt en overeenkomstig de voorschriften zijn onderhouden en waarvan na onderzoek wordt aangetoond, conform de door Weber vastgestelde richtlijnen, dat deze defect zijn. Als Weber het defect bevestigt en de claim goedkeurt, zal Weber dergelijke onderdelen zonder kosten repareren of vervangen.

Bij het retourneren van defecte onderdelen moeten de vervoerskosten vooraf betaald zijn. Weber zal de onderdelen aan de koper vooraf betaald terugzenden.

Deze beperkte garantie dekt geen defecten of gebruiksproblemen als gevolg van ongelukken, misbruik, aanpassing, verkeerd gebruik, vandalisme, onjuiste installatie, onjuist onderhoud of het niet uitvoeren van normaal en routinematig onderhoud, zoals beschreven in deze gebruikshandleiding. Slijtage of schade door hevige weersomstandigheden, zoals hagel, orkanen, aardbevingen of tornado's, verkleuring als gevolg van blootstelling aan chemicaliën, direct of in de atmosfeer, worden niet gedekt door deze beperkte garantie. Weber zal niet aansprakelijk zijn voor deze of enige impliciete garantie voor incidentele schade of gevolgschade. Deze garantie geeft u specifieke wettelijke rechten en u kunt ook andere rechten hebben die van land tot land verschillen.

△ PERICOLO:

- △ La mancata osservanza delle indicazioni di Pericolo, Attenzione e Cautela contenute in questo Manuale per l'utente può provocare gravi danni alla persona o danneggiare la proprietà.
- △ Non spostare mai il grill sul carrello quando è in funzione e/o quando è caldo.

△ ATTENZIONE:

- △ Quando si utilizza il grill sul carrello, seguire tutte le indicazioni di Pericolo, Attenzione e Cautela relative al grill.
- △ Un montaggio errato può risultare pericoloso. Seguire attentamente le istruzioni di montaggio indicate in questo manuale.
- △ Prestare la massima attenzione nel far funzionare il carrello fissato al grill.
- △ Posizionare il carrello all'aperto su una superficie stabile prima di sistemare il grill sul carrello.
- △ Rimuovere il grill dal carrello prima di abbassare la parte inferiore dall'asse delle ruote e abbassare il carrello.
- △ Non tentare di posizionare (verticalmente) il carrello con il grill fissato al carrello.
- △ Non posizionare mai il carrello su una superficie inclinata.
- △ Il carrello Weber® Q® è predisposto per essere fissato solo al grill Weber Q. Non fissare altri prodotti o apparecchi al carrello Weber Q.
- △ Non posizionare nessuna bombola(e) di Propano liquido (PL) sul carrello o sul portacavo del carrello.
- △ Rimuovere il grill dal carrello prima di posizionare il carrello nel bagagliaio di una macchina, station wagon, mini-furgone, fuoristrada (SUV), camper (RV), o qualunque altro posto.
- △ Non spostare il carrello con il grill fissato in posizione abbassata e su superfici irregolari o sopra e sotto le scale.
- △ Non spostare il carrello con il grill fissato in posizione verticale e su superfici irregolari o sopra e sotto le scale.
- △ Non utilizzare mai il carrello come sgabello o scala.
- △ Non spostare mai il carrello con il grill fissato a meno che il grill non sia fissato saldamente al carrello e la bombola del gas non sia stata rimossa.
- △ Non utilizzare il carrello o posizionare il grill sul carrello se alcune parti risultano mancanti o danneggiate.
- △ Non utilizzare il carrello se il ripiano grigliato inferiore non è fissato all'asse della ruota.

GARANZIA

Weber-Stephen Products Co. (Weber®) con la presente garantisce IACQUIRENTE ORIGINALE contro difetti di materiale o di lavorazione dalla data dell'acquisto come indicato di seguito. 2 anni se assemblato e utilizzato conformemente alle istruzioni stampate fornite con il prodotto.

Weber potrebbe richiedere una prova della data di acquisto. PER QUESTO È NECESSARIO CONSERVARE LO SCONTRINO D'ACQUISTO O LA FATTURA E RESTITUIRE IMMEDIATAMENTE LA SCHEDA DI REGISTRAZIONE GARANZIA LIMITATA WEBER.

La presente Garanzia sarà limitata alla riparazione o alla sostituzione delle parti risultanti difettose in normali condizioni di utilizzo e manutenzione e che, sottoposte ad esame, risultassero, a giudizio di Weber, difettose.

Qualora Weber constatasse il difetto e accettasse il reclamo, potrà decidere di riparare o sostituire tali parti a titolo gratuito. Nel caso sia necessario restituire il materiale difettoso, le spese di spedizione dovranno essere prepagate. Weber invierà il materiale parti all'acquirente, con trasporto o affrancatura prepagati.

La presente Garanzia non copre difetti o problemi di funzionamento dovuti a incidenti, utilizzo inadeguato o improprio, modifica, impiego errato, vandalismo, installazione o manutenzione non corrette, mancata esecuzione della manutenzione ordinaria e straordinaria. Non sono coperti dalla presente Garanzia il deterioramento o i danni derivanti da fenomeni atmosferici particolarmente gravi, quali grandine, uragani, terremoti o trombe d'aria, né lo scolorimento dovuto all'esposizione a sostanze chimiche, in modo diretto o in quanto presenti nell'atmosfera. La Weber non potrà essere ritenuta responsabile per danni incidentali o consequenziali ai sensi della presente o di eventuale altra garanzia implicita. La presente garanzia conferisce specifici diritti legali oltre agli eventuali altri diritti che possono variare da stato a stato.

△ PERIGO:

- △ A não observação das indicações de Perigo, Aviso ou Atenção, contidas neste Manual do Proprietário, pode resultar em graves lesões corporais ou danos de propriedade.
- △ Nunca movimente o grelhador no carrinho durante o seu funcionamento e/ou se estiver quente.

△ AVISOS:

- △ Quando utilizar o grelhador no carrinho, siga todas as indicações de Perigos, Avisos e Cuidado associadas ao grelhador.
- △ A montagem inadequada pode ser perigosa. Siga cuidadosamente as instruções de montagem deste manual.
- △ Deverá aplicar um cuidado razoável durante a utilização do carrinho com o grelhador montado.
- △ Monte apenas o carrinho aoar livre e numa superfície plana e estável aantes de colocar o grelhador no carrinho.
- △ Retire o grelhador do carrinho antes de libertar o botão da parte inferior do eixo das rodas e baixar o carrinho.
- △ Não tente montar (na vertical) o carrinho com o grelhador montado.
- △ Nunca monte o carrinho numa superfície inclinada.
- △ O carrinho Weber® Q® destina-se apenas a utilização com o grelhador Weber Q. Não coloque quaisquer outros produtos ou pares no carrinho Weber Q.
- △ Não coloque qualquer cilindro de Propano Líquido (LP) no carrinho ou na estrutura com fios do carrinho.
- △ Retire o grelhador do carrinho antes de colocar o carrinho na bagageira de um veículo, carrinha, minivan, veículo utilitário (SUV), veículo de recreio ou em qualquer área de armazenamento.
- △ Não movimento o carrinho com o grelhador instalado na posição rebaixada em superfícies acidentadas e não planas ou em degraus.
- △ Não movimente o carrinho com o grelhador instalado na posição vertical em superfícies acidentadas ou não planas ou em degraus.
- △ Nunca utilize o carrinho como degrau ou escadas.
- △ Nunca movimente o carrinho com o grelhador instalado, a menos que o grelhador esteja bem fixo ao carrinho e o cilindro de gás tenha sido removido.
- △ Não utilize o carrinho, nem coloque o grelhador no carrinho se qualquer uma das peças se encontrar danificada ou em falta.
- △ Não utilize o carrinho a não ser que a prateleira inferior esteja presa ao eixo das rodas.

GARANTIA

A Weber-Stephen Products Co., (Weber®) garante ao COMPRADOR ORIGINAL, que o produto estará livre de defeitos de material e mão-de-obra a partir da data em que foi adquirido, da seguinte forma: 2 anos quando montado e utilizado de acordo com as instruções impressas que acompanham o equipamento.

A Weber poderá solicitar-lhe que faça prova da data de compra. ASSIM, DEVE GUARDAR O RECIBO OU FACTURA DE VENDA E DEVOLVER IMEDIATAMENTE O CARTÃO DE REGISTO DA GARANTIA LIMITADA WEBER.

Esta garantia limitada, restringir-se-á à reparação ou substituição de peças que estejam comprovadamente defeituosas em situação de utilização e assistência normal e que, após verificação, esta indique, na perspectiva da Weber, que estão defeituosas. Se a Weber confirmar o defeito e concordar com a reclamação, optará por reparar ou substituir as peças em questão sem qualquer custo. Se for necessário devolver as peças defeituosas, os custos de envio são pagos pelo cliente. A Weber devolverá as peças ao comprador, com o frete ou despesas de envio por sua conta.

Esta garantia limitada não cobre quaisquer avarias ou dificuldades de funcionamento devido a acidentes, abuso, má utilização, alteração, aplicação incorrecta, vandalismo, instalação incorrecta ou manutenção/ serviço incorrectos, ou não cumprimento da manutenção de rotina e normal. A deterioração ou danos provocados por condições atmosféricas graves tais como granizo, furacões, sísmos ou tornados, e a descoloração devido a exposição directa a produtos químicos ou contidos na atmosfera, não estão ao abrigo desta garantia limitada. A Weber não será responsável ao abrigo desta ou qualquer garantia implícita por danos acidentais ou consequenciais. Esta garantia concede direitos legais específicos e poderá também ter outros direitos, que variam de estado para estado.

⚠ ZAGROŻENIA:

- ⚠ Niezastosowanie się do zasad bezpieczeństwa, instrukcji obsługi oraz ostrzeżeń zawartych w niniejszym podręczniku może spowodować poważne uszkodzenia ciała lub mienia.
- ⚠ Nigdy nie należy przewozić grilla na wózku podczas użytkowania grilla lub kiedy jest on gorący.

⚠ OSTRZEŻENIA:

- ⚠ Podczas korzystania z grilla umieszczonego na wózku należy stosować się do wszystkich zasad bezpieczeństwa, ostrzeżeń i uwag dotyczących użytkowania grilla.
- ⚠ Niewłaściwy montaż może powodować zagrożenie. Należy postępować zgodnie z instrukcją montażu zawartą w niniejszym podręczniku.
- ⚠ Podczas korzystania z wózka, na którym znajduje się grill, należy zachować należyłą ostrożność.
- ⚠ Przed umieszczeniem grilla na wózku należy ustawić wózek na zewnątrz, na równej, stabilnej powierzchni.
- ⚠ Przed zwolnieniem zacisku dolnej drucianej półki z osi i obniżeniem wózka, należy zdjąć z niego grill.
- ⚠ Nigdy nie ustawiaj wózka w pozycji stojącej, kiedy jest do niego przymocowany grill.
- ⚠ Nie wolno ustawiać wózka na pochyłej powierzchni.
- ⚠ Wózek jest przeznaczony wyłącznie do przewożenia grilla Weber® Q®. Nie należy przewozić innego rodzaju produktów lub urządzeń na wózku.
- ⚠ Nie wolno umieszczać butli z ciekłym gazem (LP) na wózku ani na jego dolnej drucianej półce.
- ⚠ Zdejmij grill z wózka przed umieszczeniem wózka w samochodzie, niezależnie czy jest to samochód osobowy, furgonetka, samochód terenowy (SUV), przyczepa kempingowa czy inny pojazd.
- ⚠ Nie wolno przewozić grilla na wózku w pozycji dolnej po nierównych powierzchniach lub po schodach.
- ⚠ Nie wolno przewozić grilla na wózku w pozycji górnej po nierównych powierzchniach lub po schodach.
- ⚠ Nigdy nie używaj wózka jako podestu lub drabiny.
- ⚠ Nie wolno przewozić grilla na wózku, jeśli grill nie jest bezpiecznie przymocowany do wózka lub jeśli pojemnik z gazem nie jest odłączony.
- ⚠ Nie wolno używać wózka ani umieszczać na nim grilla, jeśli stwierdzi się brak lub uszkodzenie którejkolwiek części.
- ⚠ Nie używaj wózka do momentu zamontowania dolnego stojaka do osi koła.

GWARANCJA

Weber-Stephen Products Co., (Weber®) niniejszym udziela gwarancji PIERWSZEMU NABYWCY, że urządzenie jest wolne od wad materiałowych i produkcyjnych licząc od daty zakupu: na 2 lata, jeżeli urządzenie zostanie zmontowane i będzie obsługiwane zgodnie z instrukcją obsługi.

Weber może wymagać dowodu daty zakupu urządzenia. DLATEGO, NABYWCA POWINIEN ZACHOWAĆ PARAGON ZAKUPU LUB FAKTURĘ I ZWRÓCIĆ KARTĘ GWARANCYJNĄ FIRMIE WEBER.

Usługi gwarancyjne ograniczają się do naprawy lub wymiany części uszkodzonych w czasie użytkowania i serwisowania urządzenia. Jeżeli firma Weber potwierdzi uszkodzenia i zatwierdzi reklamację, firma Weber dokona naprawy lub wymiany tych części bez opłaty. Jeżeli wymagany jest zwrot części wadliwych, koszt opłaty transportowe pokrywa z góry nabywca. Weber zwróci części nabywcy pokrywając części transportu.

Gwarancja nie pokrywa uszkodzeń lub innych problemów z działaniem, powstałych w wyniku wypadku, nieprawidłowego użycia, modyfikacji, nieprawidłowego zastosowania, wandalizmu, nieprawidłowej instalacji, konserwacji lub serwisu. Gwarancja nie obejmuje również uszkodzeń powstałych z powodu wystąpienia surowych warunków pogodowych takich jak grad, huragany, trzęsienia ziemi, odbarwień z powodu wystawienia na działanie środków chemicznych, bezpośrednio lub w atmosferze. Weber nie ponosi odpowiedzialności w ramach gwarancji za przypadkowe lub wynikające uszkodzenia. Niniejsza gwarancja zawiera określone prawa nabywcy i nie wyklucza innych jego praw obowiązujących w danym kraju.

△ ОПАСНО:

- △ Невыполнение указаний, содержащихся в данном Руководстве пользователя под заголовками «Опасно», «Осторожно» или «Внимание», может привести к травме или повреждению оборудования.
- △ Запрещается перемещать гриль на тележке во время его работы или пока он не остыл.

△ ОСТОРОЖНО:

- △ При пользовании грилем на тележке соблюдайте указания, содержащиеся в пунктах «Опасно», «Осторожно» или «Внимание» и относящиеся к грилю.
- △ Неправильно собранная тележка может стать источником опасности. Точно выполняйте инструкции по сборке, приведенные в данном руководстве.
- △ Работая с грилем на тележке, необходимо соблюдать определенную осторожность.
- △ Перед тем, как устанавливать гриль на тележку, соберите ее на улице на ровной устойчивой поверхности.
- △ Перед тем, как отстегивать основание тележки от оси колес и складывать тележку, снимите гриль с тележки.
- △ Запрещается собирать тележку с установленным на ней грилем.
- △ Запрещается собирать тележку на наклонной поверхности.
- △ Тележка Weber® Q® предназначена для установки только гриля Weber Q. Запрещается устанавливать на тележке Weber Q любые другие устройства или приспособления.
- △ Запрещается ставить на тележку или класть на проволочную сетку тележки любые баллоны со сжиженным пропаном.
- △ Перед тем, как положить тележку в багажник автомобиля, в автомобиль-универсал, автофургон, автоприцеп или любое другое место для хранения, снимите гриль с тележки.
- △ Запрещается перемещать тележку в сложенном состоянии с установленным на ней грилем по неровной поверхности или по лестнице.
- △ Запрещается перемещать тележку в рабочем положении с установленным на ней грилем по неровной поверхности или по лестнице.
- △ Запрещается использовать тележку как скамейку или лестницу.
- △ Тележку с установленным на ней грилем разрешается перемещать только тогда, когда гриль надежно закреплен на тележке, а газовый баллон отключен.
- △ Запрещается пользоваться тележкой или устанавливать на нее гриль, если какие-либо детали тележки отсутствуют или повреждены.
- △ Не пользуйтесь тележкой до тех пор, пока не закрепите надежно нижнюю полку к оси колес.

ГАРАНТИЯ

Компания Weber-Stephen Products Co., (Weber®) настоящим дает гарантию ПЕРВИЧНОМУ ПОКУПАТЕЛЮ в том, что продукт не имеет дефектов материалов и изготовления в течение следующего периода, начиная от даты покупки: 2 года при условии сборки и использования в соответствии с сопроводительными печатными инструкциями.

Компания Weber может потребовать обоснованное подтверждение от Вас даты покупки прибора. ПОЭТОМУ СОХРАНИТЕ КВИТАНЦИЮ О ПРОДАЖЕ ИЛИ СЧЕТ-ФАКТУРУ, И НЕМЕДЛЕННО ВОЗВРАТИТЕ КАРТОЧКУ РЕГИСТРАЦИИ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ WEBER.

Настоящая ограниченная гарантия ограничивается правом на ремонт или замену деталей, которые оказались дефектными при нормальном использовании и обслуживании, и при обследовании которых компания Weber убедилась в их дефектном состоянии. Если компания Weber подтверждает дефект и признает иск, то компания Weber заменит такие детали бесплатно. Если Вам необходимо вернуть дефектные детали, то необходимо выполнить предоплату за транспортировку. Компания Weber возвратит детали покупателю при предоплате за перевозку или пересылку по почте.

Настоящая ограниченная гарантия не покрывает неисправности или проблемы с использованием, возникшие из-за несчастного случая, неправильного обращения, неправильного использования, перedelки, неправильного применения, умышленной порчи, неправильной установки или обслуживания, либо из-за невыполнения нормального и текущего технического обслуживания. Ухудшение состояния или повреждение, вызванное плохими погодными условиями, такими как град, ураган, землетрясение или торнадо, обесцвечивание из-за прямого или атмосферного воздействия химических веществ, не покрывается настоящей ограниченной гарантией. Компания Weber не отвечает за какие-либо особые или косвенные убытки. Эта гарантия предоставляет Вам конкретные юридические права; Вы также можете иметь другие права, в зависимости от конкретной страны.

△ NEBEZPEČÍ:

- △ Nevěnování dostatečné pozornosti upozorněním na nebezpečí, výstrahám a varováním obsažených v této Příručce uživatele může mít za následek vážné poranění nebo škody na majetku.
- △ Nikdy nepohybujte s grilem na vozíku, pokud je provozován a/nebo dokud je horký.

△ POZOR:

- △ Při používání grilu na vozíku věnujte pozornost veškerým upozorněním na nebezpečí, výstrahám a varováním, které s grilováním souvisejí.
- △ Nesprávná montáž může vyvolat riziko nebezpečí. Postupujte prosím pečlivě podle pokynů k montáži uvedených v tomto návodu.
- △ Při provozování vozíku s upevněným grilem dbejte dostatečné péče a opatrnosti.
- △ Vozík umístěte nejprve vždy na pevný a rovný povrch, teprve poté k němu připevněte gril.
- △ Před uvolněním spodní části od osy koleček a složením vozíku vždy nejprve odstraňte gril.
- △ Nepokoušejte se složit (vzpřímit) vozík, je-li k němu připevněn gril.
- △ Nikdy nesestavujte vozík na svažitém povrchu.
- △ Vozík je určen pouze pro grily značky Weber® Q®. Nepřipojujte k němu žádné další výrobky či příslušenství.
- △ Neukládejte na vozík ani na jeho drátěnou mřížku propanbutanové láhve.
- △ Před uložením vozíku do zavazadlového prostoru vozidla, do vozu kombi, dodávky, SUV, obytného vozu či jiného skladovacího prostoru z něho nejprve odstraňte gril.
- △ Nepřemisťujte vozík s připevněným grilem ve snížené poloze po drsném nebo nerovném povrchu ani po schodech.
- △ Nepřemisťujte vozík s připevněným grilem ve vzpřímené poloze po drsném nebo nerovném povrchu ani po schodech.
- △ Nikdy nepoužívejte tento vozík namísto stoličky nebo žebříku.
- △ Nikdy nepřemisťujte vozík s připevněným grilem, pokud není tento gril bezpečně upevněn k vozíku a pokud není odstraněna propanbutanová láhev.
- △ Nepoužívejte vozík ani na něj neukládejte gril, pokud některé části chybí nebo jsou poškozené.
- △ Nepoužívejte vozík, pokud není spodní mřížka bezpečně zajištěna k ose koleček.

ZÁRUKA

Společnost Weber-Stephen Products Co. (Weber®) tímto zaručuje PRVNÍMU KUPCI výrobku, že tento výrobek nebude vykazovat žádné vady materiálu a provedení a to po dobu dvou let od data zakoupení. Tato dvouletá záruka platí v případě, že bude výrobek sestaven a provozován v souladu s tištěnými pokyny, které se k němu dodávají.

Společnost Weber může požadovat přiměřený důkaz o datu zakoupení. PROTO BYSTE SI MĚLI ÚČTENKU ČI FAKTURU USCHOVAT A IHED POSLAT ZPĚT REGISTRAČNÍ KARTU OMEZENÉ ZÁRUKY SPOLEČNOSTI WEBER.

Tato omezená záruka se vztahuje pouze na opravu či výměnu součástí, u kterých se objeví vady při běžném použití a údržbě, a které se na základě testů společnosti Weber prokázají jako vadné. Pokud společnost Weber závalu potvrdí a reklamační nárok schválí, pak dle svého rozhodnutí takové součásti bez poplatku opraví nebo vymění. Pokud musíte vadné součásti vrátit, je třeba předem zaplatit nutné přepravní náklady. Společnost Weber vrátí součásti kupci a rovněž předem zaplatí nutné přepravné či poštovní.

Tato omezená záruka se nevztahuje na žádné vady či provozní nedostatky vzniklé na základě nehody, zneužití, nesprávného použití, úprav, nesprávného zacházení, vandalizmu, nesprávné instalace či údržby a péče, jakož i na základě nedodržení standardní a pravidelné údržby. Tato omezená záruka se nevztahuje na opotřebení či poškození způsobené výjimečnými klimatickými podmínkami, jako jsou krupobíjí, hurikány, zemětřesení či tornáda, a dále se nevztahuje na ztrátu zabarvení v důsledku přímého či nepřímého (v atmosféře) působení chemických látek. Společnost Weber není v rámci této záruky nebo jakékoliv implikované záruky odpovědná za náhodné či následné škody. Tato záruka vám poskytuje určitá zákonná práva. Zároveň se na vás mohou vztahovat i další práva, která se liší dle jednotlivých států.

⚠ NEBEZPEČENSTVO:

- ⚠ Nedodržaním pokynov označených ako Nebezpečenstvá, Varovania a Upozornenia v tejto používateľskej príručke môže dôjsť k vážnemu zraneniu alebo poškodeniu majetku.
- ⚠ Nikdy nepohybujte s grilom na vozíku, keď je v prevádzke alebo je horúci.

⚠ VAROVANIA:

- ⚠ Pri používaní grilu na vozíku dodržiavajte všetky príslušné pokyny označené ako Nebezpečenstvá, Varovania a Upozornenia.
- ⚠ Nesprávna montáž môže byť nebezpečná. Starostlivo dodržujte montážne pokyny uvedené v tejto príručke.
- ⚠ Pri manipulácií s vozíkom s grilom buďte zvlášť opatrní.
- ⚠ Vozík postavte vonku na rovný stabilný povrch a až potom na neho položte gril.
- ⚠ Odložte gril z vozíka pred odopnutím spodnej časti od hriadeľa kolesa a spustení vozíka.
- ⚠ Nepokúšajte sa nastaviť vozík (smerom dohora), pokiaľ je gril na vozíku.
- ⚠ Nikdy nenastavujte vozík na naklonenej rovine.
- ⚠ Vozík je určený iba pre príslušenstvo grilu Weber® Q®. Nepoužívajte s vozíkom žiadne iné výrobky alebo spotrebiče.
- ⚠ Neukladajte na vozík alebo na drôtený regál žiadne fľaše s tekutým propánom (LP).
- ⚠ Odložte gril z vozíka pred uložením vozíka do kufru auta, karavanu, mini-dodávky, SUV vozidla, obytného vozidla alebo akéhokoľvek úložného priestoru.
- ⚠ Nepresúvajte vozík s grilom v spodnej polohe cez nerovné povrchy alebo hore a dole schodmi.
- ⚠ Nepresúvajte vozík s grilom v hornej polohe cez nerovné povrchy alebo hore a dole schodmi.
- ⚠ Nikdy nepoužívajte vozík ako rebrík alebo vec, na ktorú môžete stúpiť.
- ⚠ Nikdy nepresúvajte vozík s grilom, pokiaľ nie je gril bezpečne pripevnený a plynová fľaša nie je odpojená.
- ⚠ Nepoužívajte vozík, ani na neho neukladajte gril, ak chýbajú akékoľvek diely alebo sú niektoré diely poškodené.
- ⚠ Nepoužívajte vozík, pokiaľ nie je spodný stojan upevnený k hriadeľu kolesa.

ZÁRUKA

Spoločnosť Weber-Stephen Products Co. (Weber®) týmto poskytuje záruku PRVÉMU KUPCOVI, že výrobok nebude obsahovať žiadne vady materiálu a spracovania odo dňa zakúpenia: 2-ročná záruka platí v prípade montáže a prevádzky v súlade s pokynmi v tlačenej podobe, dodanými s výrobkom.

Spoločnosť Weber môže vyžadovať primeraný dôkaz o dátume nákupu. PRETO BY STE SI MALI DOKLAD O ZAKÚPENÍ ALEBO FAKTÚRU ODLOŽIŤ A OKAMŽITE VRÁTIŤ REGISTRAČNÚ KARTU OBMEDZENEJ ZÁRUKY SPOLOČNOSTI WEBER.

Táto obmedzená záruka sa vzťahuje len na opravu alebo výmenu častí, na ktorých sa objavia vady pri normálnom použití a prevádzke a ktoré sa prejavujú na základe testov spoločnosti Weber ako vadné.

Ak spoločnosť Weber potvrdí vadu a schváli reklamačný nárok, opraví alebo nahradí vadnú súčiastku bez poplatku. Ak musíte vrátiť vadné časti, je potrebné zaplatiť prepravné náklady. Spoločnosť Weber vráti diely kupcovi a zaplatí prepravné alebo poštovné.

Obmedzená záruka nepokrýva žiadne poruchy alebo prevádzkové problémy vzniknuté z dôvodu nehody, nesprávneho zaobchádzania, nesprávneho použitia, úprav, zneužitia, vandalizmu, nesprávnej inštalácie alebo nesprávnej údržby alebo servisu, alebo z dôvodu nedodržania bežnej a pravidelnej údržby. Na opotrebovanie alebo poškodenie spôsobené výnimočnými klimatickými podmienkami ako krupobitie, hurikány, zemetrasenia alebo tornáda, strata intenzity farby z dôvodu vystavenia chemickým látkam buď priamo alebo v atmosfére, sa táto obmedzená záruka nevzťahuje. Spoločnosť Weber nie je v rámci tejto alebo akejkoľvek inej implikovanej záruky zodpovedná za náhodné či následné poškodenia. Táto záruka vám poskytuje určité zákonné práva. Taktiež môžete mať aj iné práva, ktoré sa líšia podľa jednotlivých štátov.

△ VESZÉLY:

- △ Az ebben a Használati útmutatóban találó Veszélyek, Figyelmeztetések és Vigyázat útmutatások figyelmen kívül hagyása súlyos személyi sérülést és anyagi kárt okozhat.
- △ A grillezőt ne mozgassa a kocsin miközben az üzemel és/vagy forró.

△ FIGYELMEZTETÉSEK:

- △ Ha a kocsin használja a grillezőt, tartsa be a grillezőhöz tartozó Veszélyek, Figyelmeztetések és Vigyázat útmutatásokat.
- △ A helytelen összeszerelés veszélyes lehet. Kérjük, figyelmesen kövesse a kézikönyvben lévő összeszerelési útmutatásokat.
- △ Ha grillezővel összekapcsolva használja a kocsit, kellő körültekintéssel járjon el.
- △ A kocsit kültéren kizárólag stabil talajra állítsa, mielőtt ráhelyezi a grillezőt.
- △ Az alsó rész keréktengelyről való lepattintása és a kocsi leeresztése előtt távolítsa el a grillezőt a kocsiról.
- △ Ne kísérelje meg úgy felállítani a kocsit (függőlegesen), hogy közben rajta van a grillező.
- △ Lejtős helyeken a kocsi felállítása tilos.
- △ A kocsi kizárólag Weber® Q® grillezőkhöz való használatra készült. A kocsihoz tilos egyéb termékeket és berendezéseket csatlakoztatni.
- △ Tilos a folyékony propán (LP) tartály(ok) ráhelyezése a kocsira, vagy annak rácsos fiókjára.
- △ Mielőtt járművek csomagtartójába, pl. kombi autóba, kisfurgonba, sportjárműbe (SUV), lakókocsi (RV), vagy bármely tárolóhelységbe helyezné a kocsit, távolítsa el a grillezőt a kocsiról.
- △ Ne mozgassa a kocsit göröngyös, egyenetlen felületen, vagy lépcsőn le és fel, ha a grillező leengedett helyzetben van felhelyezve a kocsira.
- △ Ne mozgassa a kocsit göröngyös, egyenetlen felületen, vagy lépcsőn le és fel, ha a grillező felemelt helyzetben van felhelyezve a kocsira.
- △ A kocsit tilos számként vagy létraként használni.
- △ Felhelyezett grillezővel tilos mozgatni a kocsit, kivéve ha a grillező biztonságosan rögzítve van a kocsihoz és a gáztartály le van szerelve.
- △ Ha bármely alkatrésze hiányzik, vagy sérült, ne használja a kocsit, vagy a grillezőt.
- △ A kocsit csak abban az esetben használja, ha az alsó rácsos fiók rögzítve van a keréktengelyhez.

JÓTÁLLÁS

A Weber-Stephen Products Co. (Weber®) ezúton jótállást vállal az EREDETI VÁSÁRLÓ számára arra, hogy a grill sütő a vásárlás napjától számítva az alábbi időtartamig mentes marad az anyag- és megmunkálási hibáktól: 2 évig a mellékelt nyomtatott utasítások szerinti összeszerelés és működtetés esetén.

Lehet, hogy a Weber elfogadható bizonyítékot kér a vásárlás időpontjáról. EZÉRT ŐRIZZE MEG A VÁSÁRLÁSKOR KAPOTT BLOKKOT VAGY SZÁMLÁT, ÉS AZONNAL KÜLDJE VISSZA A WEBER KORLÁTOZOTT JÓTÁLLÁSI JEGYET.

A jelen korlátozott jótállás a rendeltetészerű használat közben hibásnak bizonyult alkatrész javítására vagy cseréjére korlátozódik, amelyben az azon elvégzett vizsgálat a Weber számára bebizonyítja, hogy hibás. Ha a Weber igazolja a hibát, és jóváhagyja a kérelmet, választása szerint díjmentesen megjavítja vagy kicseréli a hibás alkatrészt. Ha vissza kell küldenie a hibás alkatrészeket, a szállítási költségeket előre ki kell fizetnie. A Weber visszaküldi az alkatrészeket a vásárlónak előre fizetett szállítási vagy postaköltséggel.

A jelen korlátozott jótállás nem vonatkozik az olyan hibákra vagy működtetési nehézségekre, amelyek oka baleset, helytelen vagy nem rendeltetészerű használat és alkalmazás, módosítás, szándékos rongálás, nem megfelelő elhelyezés, helytelen karbantartás, valamint a normál és rutinjellegű karbantartás elmulasztása. A jelen korlátozott jótállás nem vonatkozik a szélsőséges időjárás, például jégeső, hurrikán, földrengés vagy tornádó által okozott állagromlásra vagy sérülésre, valamint vegyi anyagok által közvetlenül vagy a légkör útján okozott elszíneződésekre. A Weber a jelen vagy bármely hallgatólagos jótállás keretében nem vállal felelősséget a véletlenül bekövetkező vagy következményi károkért. Ez a jótállás különleges jogokat biztosít Önnek, de ezenkívül további, országonként más és más jogok is megilletik Önt.

△ PERICOL:

- △ Nerespectarea Pericolelor, Avertizărilor și Atenționărilor cuprinse în acest Manual de utilizare poate duce la vătămări corporale grave sau la distrugerea proprietății.
- △ Nu deplasați niciodată grătarul pe cărucior atunci când acesta este în funcțiune sau încins.

△ AVERTIZĂRI:

- △ Atunci când utilizați grătarul pe cărucior, respectați toate Pericolele, Avertizările și Atenționările aferente grătarului.
- △ Asamblarea incorectă poate fi periculoasă. Urmați cu atenție instrucțiunile de asamblare din acest manual.
- △ Manifestați o grijă rezonabilă atunci când operați căruciorul cu grătarul fixat.
- △ Montați căruciorul numai într-un spațiu exterior, pe o suprafață stabilă și plată înainte de a așeza grătarul pe cărucior.
- △ Demontați grătarul de pe cărucior înainte de a desprinde partea inferioară de axul roților și de a coborî căruciorul.
- △ Nu încercați să montați căruciorul (în poziție verticală) cu grătarul fixat.
- △ Nu montați căruciorul pe o suprafață înclinată.
- △ Căruciorul este conceput numai pentru fixarea grătarului Weber® Q®. Nu fixați alte produse sau aparate de cărucior.
- △ Nu așezați butelii de propan lichiefiat (PL) pe cărucior sau pe standul de cabluri al căruciorului.
- △ Demontați grătarul de pe cărucior înainte de a așeza căruciorul într-un portbagaj, un vehicul combi, mini-van, SUV sau un vehicul recreațional sau în orice spațiu de depozitare.
- △ Nu deplasați căruciorul cu grătarul atașat în poziția coborâtă peste suprafețe dure și cu denivelări sau pentru a urca sau coborî trepte.
- △ Nu deplasați căruciorul cu grătarul atașat în poziția verticală peste suprafețe dure și cu denivelări sau pentru a urca sau coborî trepte.
- △ Nu folosiți niciodată căruciorul în locul unui scăunel sau al unei scări.
- △ Nu deplasați niciodată căruciorul cu grătarul fixat decât dacă grătarul este asigurat la cărucior și butelia este demontată.
- △ Nu utilizați căruciorul și nu așezați grătarul pe cărucior dacă există componente lipsă sau deteriorate.
- △ Nu utilizați căruciorul decât dacă standul inferior este asigurat la axul roților.

GARANȚIE

Weber-Stephen Products Co., (Weber®) garantează prin prezenta CUMPĂRĂTORULUI ÎNIIȚIAL că produsul nu va prezenta defecte de material și manoperă la data cumpărării, astfel: 2 ani dacă este asamblat și utilizat în conformitate cu instrucțiunile scrise care îl însoțesc.

Weber poate solicita prezentarea unei dovezi rezonabile a datei de cumpărare. DE ACEEA TREBUIE SĂ PĂSTRAȚI BONUL SAU FACTURA DE VÂNZARE ȘI SĂ RETURNAȚI IMEDIAT CARDUL DE ÎNREGISTRARE A GARANȚIEI LIMITATE WEBER.

Această garanție limitată va acoperi reparația sau înlocuirea pieselor care se defectează în condiții normale de utilizare și care la examinare vor arăta, conform cerințelor Weber, că sunt defecte. Dacă Weber confirmă defectul și aprobă cererea, va alege să repare sau să înlocuiască aceste piese fără taxă. Dacă vi se cere să returnați piesele defecte, taxele de transport trebuie plătite în avans. Weber va returna cumpărătorului taxa de transport sau timbrul plătite în avans.

Această garanție limitată nu acoperă defecțiunile sau dificultățile de utilizare datorate accidentului, abuzului, utilizării necorespunzătoare, modificării, utilizării greșite, instalării necorespunzătoare sau întreținerii sau depanării necorespunzătoare sau efectuării necorespunzătoare a întreținerii normale sau periodice. Deteriorarea sau daunele cauzate de condiții de vreme severă precum grindină, uragane, cutremure de pământ sau tornade, decolorare cauzată de expunerea la produse chimice fie direct, fie din atmosferă nu sunt acoperite de această garanție limitată. Weber nu va fi responsabilă în baza acestei garanții sau a oricărei garanții implicite pentru niciun fel de daune indirecte sau pe cale de consecință. Această garanție vă conferă drepturi legale specifice și puteți beneficia și de alte drepturi care variază în funcție de țară.

△ NEVARNOST:

- △ Če ne upoštevate opozoril v tem priročniku, lahko pride do resnih telesnih poškodb ali gmotne škode.
- △ Nikdar ne premikajte žara na vozičku, če deluje in/ali je vroč.

△ OPOZORILA:

- △ Če uporabljate žar na vozičku, upoštevajte vsa opozorila in varnostna navodila, povezana z žarom.
- △ Nepravilno sestavljen žar je lahko nevaren. Prosimo, natančno upoštevajte navodila za sestavljanje v tem priročniku.
- △ Pri upravljanju vozička s pritrjenim žarom uporabljajte ustrezne varnostne ukrepe.
- △ Voziček postavite na stabilno, ravno zunanjo površino, preden nanj namestite žar.
- △ Odstranite žar z vozička, preden odklopite spodnji del z osi koles in spustite voziček.
- △ Ne poskušajte nastavljeni (dvigniti) vozička, če je žar pritrjen na voziček.
- △ Nikdar ne postavite vozička na nagnjeno površino.
- △ Ta voziček je namenjen samo pritrjevanju žara Weber® Q®. Ne pritrjujte drugih izdelkov ali naprav na voziček.
- △ Ne postavljajte jeklen s tekočim propanom (LP) na voziček ali na žično stojalo vozička.
- △ Odstranite žar z vozička, preden postavite voziček v prtljažnik vozila, karavana, enoprostorca, terenca, na prikolico ali drugo območje za shranjevanje.
- △ Ne premikajte vozička z žarom, pritrjenim v spuščnem položaju, po grobih in neravnih površinah ali po stopnicah.
- △ Ne premikajte vozička z žarom, pritrjenim v pokončnem položaju, po grobih in neravnih površinah ali po stopnicah.
- △ Nikdar ne uporabite vozička kot stojalo ali lestev.
- △ Nikdar ne premikajte vozička s pritrjenim žarom, razen če ni žar varno pritrjen na voziček in je jeklenka s plinom odklopljena.
- △ Ne uporabljajte vozička in ne postavljajte nanj žara, če so deli vozička poškodovani ali manjkajo.
- △ Ne uporabljajte vozička, če ni spodnje stojalo pritrjeno na os kolesa.

GARANCIJA

Weber-Stephen Products Co., (Weber®) s tem jamči IZVIRNEMU KUPCU izdelek brez napak na materialu in pri izdelavi od dneva nakupa kot sledi: 2 leti po montaži in pri uporabi, skladni z natisnjenimi priloženimi navodili.

Weber lahko zahteva dokazilo o datumu vašega nakupa. ZATO SHRANITE VAŠE POTRDILO O PRODAJI ALI RAČUN IN NEMUDOMA VRNITE WEBROVO KARTICO REGISTRACIJE Z OMEJENO GARANCIJO.

Omejena garancija je omejena samo na popravilo ali zamenjavo delov, ki so pri pregledu očitno dokaz okvare pri normalni uporabi in vzdrževanju. Če Weber potrdi okvaro in odobri reklamacijo, Weber omogoči brezplačno popravilo ali zamenjavo delov. Če želite vrniti okvarjene dele, je potrebno v naprej plačati stroške prevoza. Weber bo vrnil dele kupcu, v primeru predhodno plačanih potnih stroškov in poštnine.

Omejena garancija ne vključuje napak ali okvar, nastalih pri uporabi izdelka, nezgodah, zlorabi, nepravilni uporabi, predelavi izdelka, napačni aplikaciji izdelka, vandalizmu, nepravilni namestitvi ali nepravilnemu vzdrževanju ali servisiranju izdelka, ali pri nezmožnosti izvedbe običajnega in rutinskega vzdrževanja. Preostale nepravilnosti, kot so razpadanje izdelka ali škoda, povzročena pri skrajnih vremenskih razmerah (npr. toča, orkani, potresi ali tornadi), razbarvanje zaradi izpostavljenosti kemikalijam (tako neposredno ali na zraku), niso vključene v to Omejeno garancijo. Weber ni odgovoren za uveljavljanje garancije poškodovanega izdelka, nastalega pri nezgodah ali posledicah nečesa tretjega. Ta garancija vam omogoča specifične zakonske pravice, prav tako pa so vam lahko omogočene druge pravice, ki so v vsaki državi različne.

△ OPASNOST:

- △ Nepridržavanje napomena o opasnosti, upozorenja i napomena o oprezu sadržanih u ovom Korisničkom priručniku može dovesti do teških osobnih ozljeda ili oštećenja vlasništva.
- △ Nikada nemojte pomicati roštilj na kolicima kad je u funkciji i/ili je vruć.

△ UPOZORENJA:

- △ Prilikom korištenja roštilja na kolicima, slijedite sve napomene o opasnosti, upozorenja i napomene o oprezu vezano uz roštilj.
- △ Nepravilna montaža može biti opasna. Molimo Vas da pažljivo slijedite upute za montažu navedene u ovom priručniku.
- △ Budite pažljivi kada koristite kolica s priključenim roštiljem.
- △ Postavite sama kolica na čvrstu ravnu površinu prije nego što na njih postavite roštilj.
- △ Prije nego što odspojite dno od osovine kotača i spustite kolica, uklonite roštilj.
- △ Nemojte pokušavati postaviti za rad kolica s roštiljem s priključenim roštiljem na kolicima (u gornji položaj).
- △ Nikada nemojte postavljati kolica na kosu površinu.
- △ Kolica su namijenjena samo za priključenje Weber® Q® roštilja. Nemojte priključivati neke druge proizvode ili uređaje na kolica.
- △ Nemojte postavljati nikakav spremnik s tekućim plinom (LP) na kolica ili na žičanu rešetku kolica.
- △ Uklonite roštilj s kolica prije postavljanja kolica u prtljažni prostor, karavanski prostor, mini-van, sportsko terensko vozilo (SUV), rekreacijsko vozilo(RV) ili bilo koji drugi prostor za spremanje.
- △ Nemojte pomicati kolica s roštiljem priključenim u donjem položaju preko grubih i neravnih površina ili gore-dolje po stepenicama.
- △ Nemojte pomicati kolica s roštiljem priključenim u gornjem položaju preko grubih i neravnih površina ili gore-dolje po stepenicama.
- △ Nikada nemojte koristiti kolica kao stepenice ili ljestve.
- △ Nikada nemojte pomicati kolica s priključenim roštiljem osim ako roštilj nije čvrsto priključen na kolica, a plinski spremnik odspojen.
- △ Nemojte koristiti kolica ili postaviti roštilj na kolica ako neki od dijelova nedostaje ili je oštećen.
- △ Nemojte koristiti kolica osim ako donja rešetka nije pričvršćena na osovinu kotača.

JAMSTVO

Weber-Stephen Products Co., (Weber®) ovim jamči PRVOTNOM KUPCU, da će proizvod biti bez manjkavosti u materijalu ili izradi od datuma kupnje kako slijedi: 2 godine ako se sastavlja i koristi u skladu s priloženim tiskanim uputama.

Weber može zahtijevati razuman dokaz datuma kupnje. STOGA TREBATE ZADRŽATI POTVRDU O KUPNJI ILI RAČUN I ODMAH VRATITI WEBER REGISTRACIJSKU KARTICU ZA OGRANIČENO JAMSTVO.

Ovo ograničeno jamstvo bit će ograničeno na popravak ili zamjenu dijelova za koje se pokazuju manjkavosti pri normalnom korištenju i održavanju, a za koje će ispitivanje pokazati, na Weber-ovo zadovoljenje, da jesu manjkavi. Ako Weber potvrdi manjkavost i odobri reklamaciju, Weber će izabrati da zamijeni takve dijelove bez naplate. Ako se od vas zatraži da vratite manjkave dijelove, vi morate plaćati troškove transporta. Weber će vratiti dijelove kupcu s plaćenom vozarinom ili poštarinom.

Ovo ograničeno jamstvo ne pokriva bilo kakve kvarove ili teškoće u radu uzrokovane slučajem, zlorabom, pogrešnom uporabom, izmjenama, nenamjenskom primjenom, vandalizmom, nepravilnom instalacijom ili nepravilnim održavanjem ili servisiranjem ili nepridržavanjem izvođenja normalnog i rutinskog održavanja.

Propadanje ili oštećenja uslijed vremenskih nepogoda poput tuče, orkana, potresa ili tornada, promjene boje uslijed izlaganja kemikalijama bilo direktno ili onima u atmosferi nisu pokriveni ovim ograničenim jamstvom. Weber nije odgovoran pod ovim ili drugim podrazumijevanim jamstvom za slučajna ili posljedična oštećenja. Ovo jamstvo vam daje određena prava, a vi možete imati i druga prava koja variraju ovisno o državi.

△ OHT:

- △ Käesolevas juhendis sisalduvate Ohtude, Hoiatuste ja Ettevaatusabinõude punktide mittejärgimine võib kaasa tuua raskeid kehavigastusi või materiaalselt kahju.
- △ Ärge liigutage kärul asuvat töötavat ja/või kuuma grilli.

△ HOIATUSED:

- △ Pidage kärul asuvat grilli kasutades kinni kõikidest grilliga seotud Ohtude, Hoiatuste ja Ettevaatusabinõude punktidest.
- △ Vale monteerimine võib olla ohtlik. Järgige tähelepanelikult antud juhendis toodud montaažjuhiseid.
- △ Kasutage kärü koos sellele kinnitatud grilliga ettevaatlikult.
- △ Enne grilli kärule kinnitamist viige kärü õues kindlale tasasele pinnale.
- △ Eemaldage grill kärult enne põhja rattateljelt eemaldamist ja kärü madalamale laskmist.
- △ Ärge üritage seada kärü püstiasendis kui grill on kärule kinnitatud.
- △ Ärge seadke kärü üles kaldus pinnale.
- △ Kärü on mõeldud ainult Weber® Q® grilli kinnitamiseks. Ärge kinnitage kärule teisi tooteid ega seadmeid.
- △ Ärge asetage kärule või kärü võrkrestile vedelpropaani (LP) balloone.
- △ Eemaldage grill kärult enne kärü söidukisse, söiduki pagasiruumi või mõnda teise hoiukohta panemist.
- △ Ärge liigutage kärü koos sellele madalamasse asendis kinnitatud grilliga üle ebatasase ja konarliku pinna või trepist üles ja alla.
- △ Ärge liigutage kärü koos püstiasendisse kinnitatud grilliga üle ebatasase ja konarliku pinna või trepist üles ja alla.
- △ Ärge kasutage kärü redeli või ronimisalusena.
- △ Ärge liigutage kärü koos sellele kinnitatud grilliga, välja arvatud juhul kui grill on turvaliselt kärule kinnitatud ning gaasisilinder on eemaldatud.
- △ Ärge kasutage kärü ega asetage grilli kärule, kui mõni selle detailidest on puudu või kahjustatud.
- △ Ärge kasutage kärü enne, kui alumine rest on rattateljele kinnitatud.

GARANTII

Weber-Stephen Products Co., (Weber®) garanteerib ESMASELE OSTJALE, et tootel ei esine materjalist ega tootmisest tulenevaid defekte. Garantii kehtivusaeg ja tingimused on järgnevad: 2 aastat, kui toode on kokku pandud ja kasutatud vastaval kaasasolevale juhendile.

Weber võib nõuda ostukuupäeva tõendamist. SEEPÄRAST HOIDKE OSTUKVIITUNG VÕI OSTUARVE ALLES JA TAGASTAGE WEBERI PIIRATUD GARANTII REGISTREERIMISKAART KOHESELT.

Selle piiratud garantiiga parandatakse või asendatakse detailid, mille defekt on selgunud tavapärase kasutamise ja hooldamise käigus ja mille puhul Weber kinnitab lähemal uurimisel, et need on defektiga. Kui Weber kinnitab defekti ja nõustub nõudega, parandab või asendab Weber need detailid tasuta. Kui te peate defektiga detaili tagastama, jäävad transpordikulud teie kanda. Weber tagastab detailid ostjale, kui saatmiskulude eest on tasutud.

See piiratud garantii ei kata vigu või kasutamisel esinevaid probleeme, mis tulenevad õnnetustest, kuri- või väärarvitamisest, muutmisest, vandalismist, valest paigaldamisest või valest hooldamisest, samuti hooldamisnõuete ja -sageduse eiramisest.

Garantii ei kata kahjustusi ega kvaliteedi vähenemist, mis tulenevad ilmastikuoludest nagu rahe, orkaanid, maavärinad või tornaadod, samuti ei kata garantii värvimuutusi, mis tulenevad otsesest kokkupuutest kemikaalidega või on tekkinud atmosfääris leiduvate kemikaalide mõjul. Weber ei vastuta kaudsete ega otsesete kahjude eest. Käesolev garantii annab teile kindlad seaduslikud õigused. Teil võivad olla ka muud õigused, mis võivad riigiti erineda.

△ BĪSTAMI:

- △ Ja netiek ievēroti šajā īpašnieka rokasgrāmatā esošie norādījumi, kas apzīmēti ar "Bīstami", "Brīdinājums" un "Uzmanību", iespējams gūt nopietnus traumas vai nodarīt bojājumus īpašumam.
- △ Nekad nepārvietojiet grilu uz ratiņiem, kad tas tiek lietots un/vai ir karsts.

△ BRĪDINĀJUMI:

- △ Lietojot grilu uz ratiņiem, ievērojiet grilam pievienotos norādījumus, kas apzīmēti ar "Bīstami", "Brīdinājums" un "Uzmanību".
- △ Nepareiza montāža var būt bīstama. Lūdzu, rūpīgi ievērojiet šajā rokasgrāmatā esošos montāžas norādījumus.
- △ Lietojot ratiņus ar pievienotu grilu, pienācīgi uzmaniet tos.
- △ Uzstādiēt ratiņus tikai ārpus telpām un uz stabilas, līdzenas virsmas pirms grila novietošanas uz ratiņiem.
- △ Noņemiet grilu no ratiņiem pirms pamatnes noņemšanas no riteņu ass un ratiņu pazemināšanas.
- △ Nemēģiniet uzstādīt (stāvus) ratiņus ar ratiņiem pievienotu grilu.
- △ Nekad neuzstādiēt ratiņus uz slīpas virsmas.
- △ Ratiņi ir paredzēti lietošanai tikai ar Weber® Q® grilu. Nepievienojiet ratiņiem citus izstrādājumus vai ierīces.
- △ Nenovietojiet šķidrā propāna (LP) cilindru(s) uz ratiņiem vai uz ratiņu restēm.
- △ Noņemiet grilu no ratiņiem pirms ratiņu ievietošanas transportlīdzekļa bagāžas nodalījumā, autofurgonā, minivenā, sporta automašīnā (SUV), atpūtas transportlīdzeklī (RV) vai citā uzglabāšanas vietā.
- △ Nepārvietojiet ratiņus ar pievienotu grilu pazeminātā pozīcijā pa nelīdzenām virsmām vai kāpnēm.
- △ Nepārvietojiet ratiņus ar pievienotu grilu stāvus pozīcijā pa nelīdzenām virsmām vai kāpnēm.
- △ Nekad neizmantojiet ratiņus kā krēslu vai kāpnis.
- △ Nekad nepārvietojiet ratiņus ar pievienotu grilu, ja grils nav piestiprināts ratiņiem un gāzes cilindrs nav noņemts.
- △ Nelietojiet ratiņus un nenovietojiet grilu uz ratiņiem, ja kāda detaļa trūkst vai ir bojāta.
- △ Nelietojiet ratiņus, ja apakšējās restes nav piestiprinātas pie riteņu ass.

GARANTĪJA

„Weber-Stephen Products Co.“ (Weber®) šiuo garantuoja PIRMINIAM PIRKĖJUI, kad nebus medžiagos ir gamybos defektų nuo įsigijimo datos iki to laiko, kaip nurodyta toliau: 2 metus, jei sumontuojama ir naudojama pagal pridėdamas išspausdintas instrukcijas.

„Weber“ gali reikalauti protingų pirkimo datos įrodymų. **TODĖL TURĖTUMĖTE PASILIKTI ČEKĮ AR SAŠKAITĄ IR NEDELSDAMI GRAŽINTI „WEBER“ RIBOTOS GARANTIJOS REGISTRAVIMO KORTELE.**

Ši ribota garantija apsiribos detaļu, kuriuos turės defektų normalaus naudojimo ir priežiūros sąlygomis ir kurių defektai bus matomi jas patikrinus ir tai patvirtins „Weber“, remontu ir pakeitimu. Jei „Weber“ patvirtins defektą ir priims skundą, „Weber“ tokias detales remontuos arba pakeis nemokamai. Jei turėsite gražinti blogas detales, turėsite apmokėti už jų transportavimą. Gražindama atgal detales pirkėjui, siuntimo išlaidas apmokės „Weber“.

Ši ribota garantija negalioja gedimams ar naudojimo problemoms, kilusioms dėl nelaimingų atsitikimų, netinkamo naudojimo, keitimo, vandalizmo, naudojimo ne pagal paskirtį, netinkamo sumontavimo ar netinkamos priežiūros arba įprastinės ir nuolatinės priežiūros neatlikimo. Gedimams ar pažeidimams dėl prastų oro sąlygų, tokių kaip kruša, uraganai, žemės drebėjimai ar tornadai, spalvos pasikeitimas dėl tiesioginio ar aplinkoje esančių cheminių medžiagų poveikio ši ribota garantija netaikoma. „Weber“ pagal šią ar kokią nors kitą numanomą garantiją nebus laikoma atsakinga už nenumatytus ar logiškai pagrįstus pažeidimus. Ši garantija suteikia jums konkrečias teises, taip pat jūs galite turėti kitų teisių, kurios skiriasi priklausomai nuo valstybės.

△ PAVOJUS:

- △ Jei nesilaikysite šio Vartotojo vadovo nurodymų apie pavojus, perspėjimų ir įspėjimų, galite patirti rimtų kūno sužalojimų arba sugadinti nuosavybę.
- △ Niekada nejudinkite vežimėlio kepmojo rėmo, jei jis naudojamas ir / arba karštas.

△ PERSPĖJIMAI:

- △ Naudodami vežimėlio kepmąjį rėmą laikykitės su juo susijusių nurodymų apie pavojus, perspėjimų ir įspėjimų.
- △ Netinkamai surinktas prietaisas kelia pavojų. Atidžiai vykdykite vadove pateiktas surinkimo instrukcijas.
- △ Kai prie vežimėlio pritvirtintas kepimo rėmas, elkitės su juo protingai.
- △ Vežimėlį surinkite tik lauke, ant stabilaus paviršiaus ir tik tada ant jo dėkite kepmąjį rėmą.
- △ Prieš užsklėsdami rato ašies dugną ir nuleisdami vežimėlį į žemesniąją padėtį nuimkite kepmąjį rėmą.
- △ Nebandykite statyti (stačiai) vežimėlio, kai prie jo pritvirtintas kepmasis rėmas.
- △ Niekada nestatykite vežimėlio ant nuolaidaus paviršiaus.
- △ Vežimėlis gali būti naudojamas tik su „Weber® Q“ kepmuoju rėmu. Netvirtinkite ant vežimėlio jokių kitų gaminių ar prietaisų.
- △ Nedėkite ant vežimėlio arba ant vielinio vežimėlio padėklo jokių skystojo propano (LP) balionų.
- △ Prieš dėdami vežimėlį į transporto priemonės bagažinę, bagažo skyrių, vienatūrę, visureigę transporto priemonę (SUV), namelį ant ratų ar į laikymo vietą, kepmąjį rėmą nuimkite.
- △ Nevežkite vežimėlio su pritvirtintu į žemesniąją padėtį kepmuoju rėmu nelygiu ar grublėtu paviršiumi arba laiptais aukštyn / žemyn.
- △ Nevežkite vežimėlio su pritvirtintu į stačią padėtį kepmuoju rėmu nelygiu ar grublėtu paviršiumi arba laiptais aukštyn / žemyn.
- △ Nenaudokite vežimėlio pasilypėti arba kaip kopėčių.
- △ Nevežkite vežimėlio su pritvirtintu kepmuoju rėmu, jei jis nėra tvirtai pritvirtintas, o dujų balionėlis atjungtas.
- △ Jei kurių dalių nėra arba jos sugadintos, nenaudokite vežimėlio ir nedėkite ant jo kepmojo rėmo.
- △ Nenaudokite vežimėlio, kol apatinis padėklas nepritvirtintas prie rato ašies.

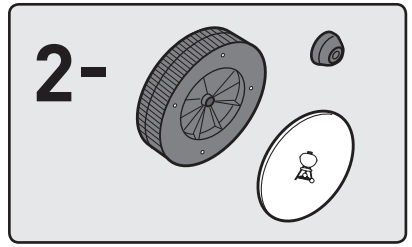
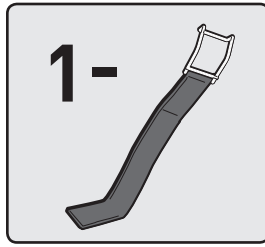
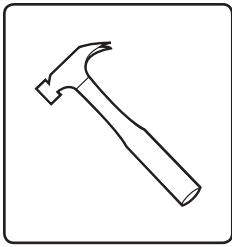
GARANTE

Weber-Stephen Products Co., (Weber®) garantėzā prin prezenta CUMPĂRĂTORULUI INIȚIAL cā produsul nu va prezenta defecte de material și manoperā la data cumpărării, astfel: 2 ani dacā este asamblat și utilizat în conformitate cu instrucțiunile scrise care îl însoțesc.

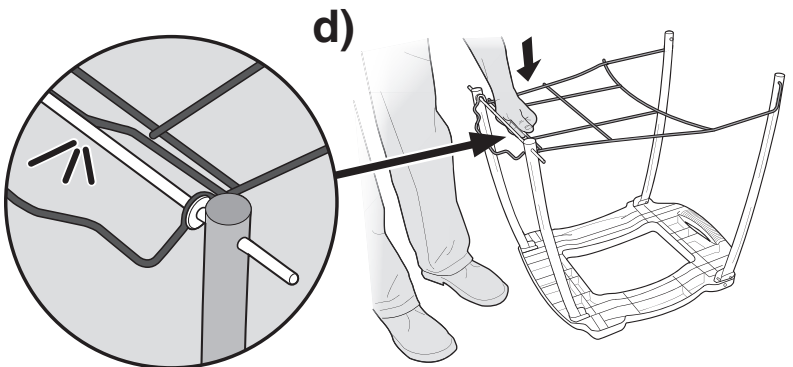
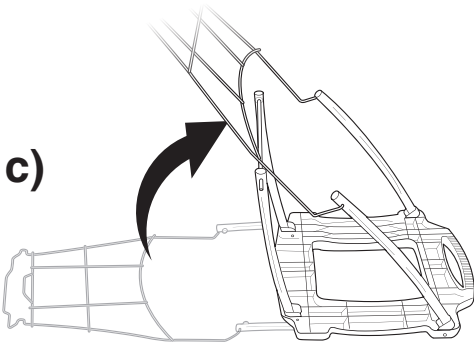
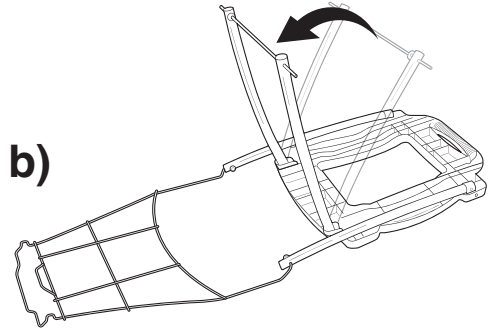
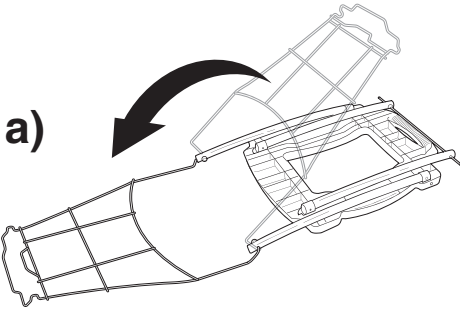
Weber poate solicita prezentarea unei dovezi rezonabile a datei de cumpărare. DE ACEEA TREBUIE SĂ PĂSTRAȚI BONUL SAU FACTURA DE VĂNZARE ȘI SĂ RETURNAȚI IMEDIAT CARDUL DE ÎNREGISTRARE A GARANȚIEI LIMITATE WEBER.

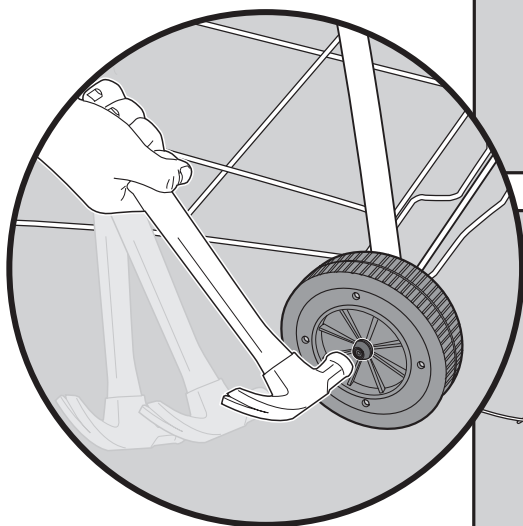
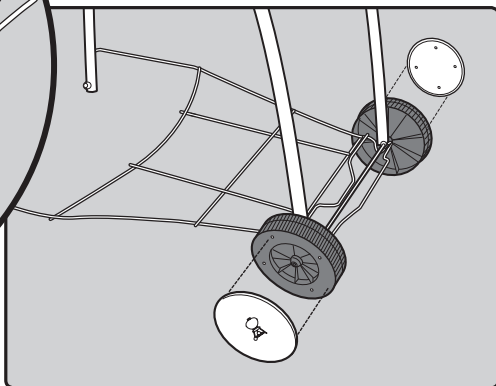
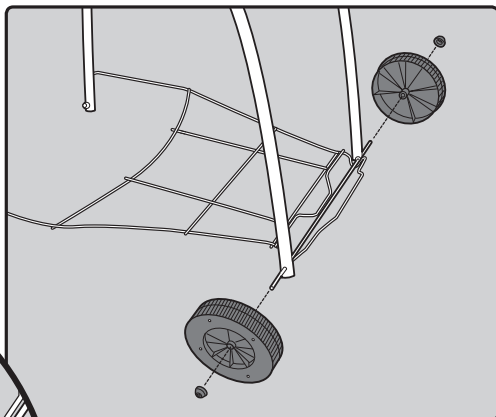
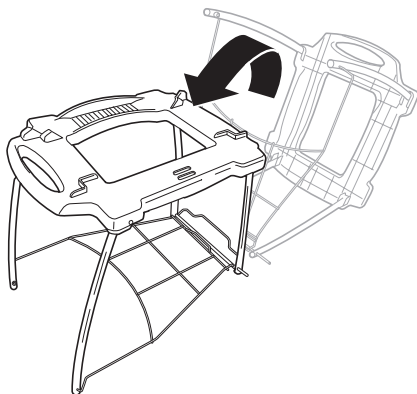
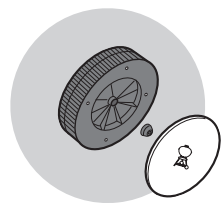
Această garanție limitată va acoperi reparația sau înlocuirea pieselor care se defectează în condiții normale de utilizare și care la examinare vor arăta, conform cerințelor Weber, cā sunt defecte. Dacā Weber confirmā defectul și aprobā cererea, va alege să repare sau să înlocuiască aceste piese fără taxā. Dacā vi se cere să returnați piesele defecte, taxele de transport trebuie plătite în avans. Weber va returna cumpărătorului taxa de transport sau timbrul plătite în avans.

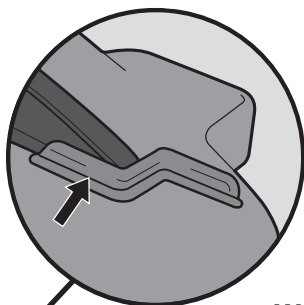
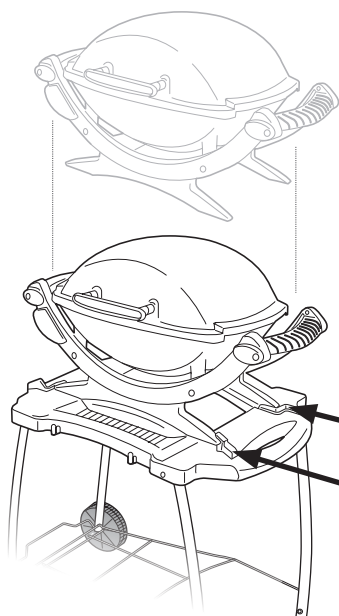
Această garanție limitată nu acoperā defecțiunile sau dificultățile de utilizare datorate accidentului, abuzului, utilizării necorespunzătoare, modificării, utilizării greșite, instalării necorespunzătoare sau întreținerii sau depanării necorespunzătoare sau efectuării necorespunzătoare a întreținerii normale sau periodice. Deteriorarea sau daunele cauzate de condiții de vreme severā precum grindină, uragane, cutremure de pământ sau tornade, decolorare cauzatā de expunerea la produse chimice fie direct, fie din atmosferā nu sunt acoperite de această garanție limitată. Weber nu va fi responsabilā în baza acestei garanții sau a oricărei garanții implicite pentru niciun fel de daune indirecte sau pe cale de consecință. Această garanție vā conferā drepturi legale specifice și puteți beneficia și de alte drepturi care variazā în funcție de țară.



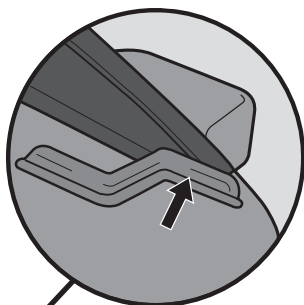
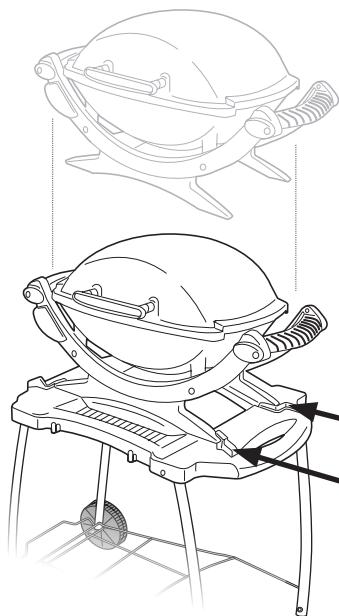
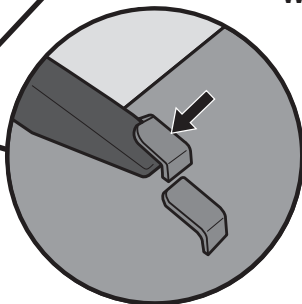
1



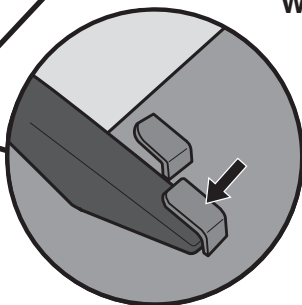


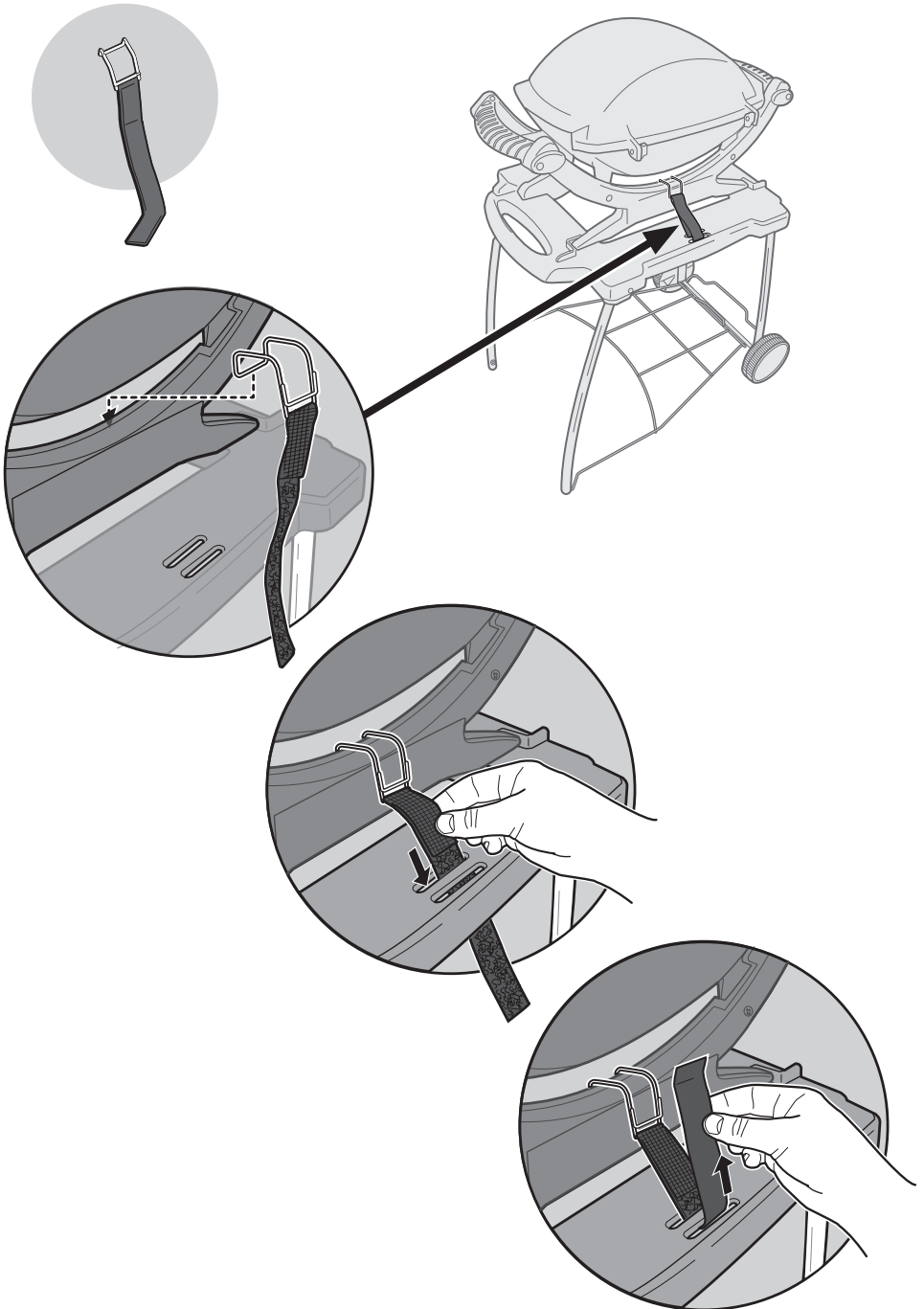


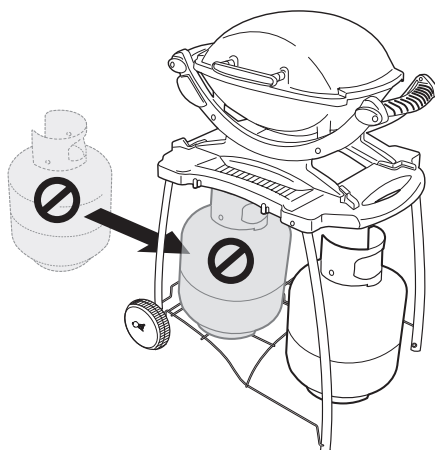
Weber® Q® 100 Series



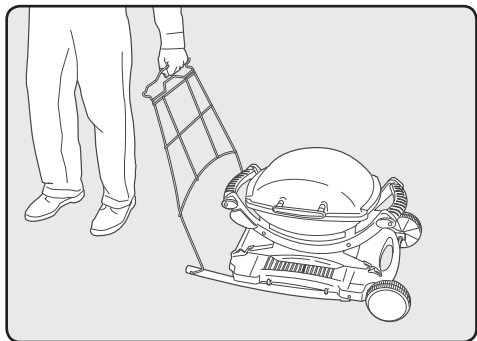
Weber® Q® 200 Series







- ⚠ **WARNING:** DO NOT store or place the LP tank or any heavy objects on the bottom rack.
- ⚠ **ADVERTENCIA:** No guarde o coloque la bombona de baja presión ni ningún objeto pesado en la estantería inferior.
- ⚠ **AVERTISSEMENT :** NE STOCKEZ PAS et NE RANGEZ PAS la bouteille de gaz ou tout autre objet lourd sur l'étagère grillagée inférieure.
- ⚠ **WARNHINWEIS:** Lagern oder platzieren Sie den Flüssiggastank oder andere schwere Gegenstände NIEMALS auf der Bodenablage.
- ⚠ **VAROITUS:** ÄLÄ sijoita nestekaasusäiliötä tai muita painavia esineitä pohjatileellä äläkä säilytä niitä telineellä.
- ⚠ **ADVARSEL:** Du MÅ IKKE lagre eller plassere LP-beholderen eller tunge gjenstander på bunnristen.
- ⚠ **ADVARSEL:** Opbevar og anbring IKKE propangasflasken eller andre tunge genstande på bundhylden.
- ⚠ **WARNING:** Förvara och placera INTE LP-flaskan eller något tungt föremål på den nedre hyllan.
- ⚠ **WAARSCHUWING:** ZET GEEN gastank of ander zwaar voorwerp op het bodemrek.
- ⚠ **AVVERTENZA:** NON conservare o posizionare la bombola di gas o eventuali oggetti pesanti sul ripiano grigliato inferiore.
- ⚠ **AVISO:** NÃO coloque ou armazene o depósito de gás ou quaisquer objectos pesados na prateleira inferior.
- ⚠ **OSTRZEŻENIE:** NIE przechowuj i nie umieszczaj butli z gazem LP i ciężkich przedmiotów na dolnym stojaku.
- ⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** НЕ храните и не размещайте баллон со сжиженным пропаном или другие тяжелые предметы на нижней полке.
- ⚠ **POZOR:** NESKLADUJTE ani neukládejte propanbutanovou láhev ani žádné jiné těžké předměty na spodní mřížku.
- ⚠ **VAROVANIE:** NEUKLADAJTE nádobu LP alebo akékoľvek ťažké predmety do spodného stojana.
- ⚠ **FIGYELMEZTETÉS:** Folyékony propán tartályok és más nehéz tárgyak tárolása az alsó fiókon TILOS.
- ⚠ **AVERTIZARE:** NU depozitați sau așezați butelia PL sau alte obiecte grele pe standul inferior.
- ⚠ **POZOR:** NE shranjujte ali postavljajte rezervorja s propanom ali drugih težkih predmetov na spodnje stojalo.
- ⚠ **UPOZORENJE:** NEMOJTE spremiti ili postaviti spremnik s plinom ili neki drugi teški predmet na donju rešetku.
- ⚠ **HOIATUS:** ÄRGE hoidke vedelpropanipaaki või raskaid esemeid alumisel restil ega asetage neid sinna.
- ⚠ **BRĪDINĀJUMS:** NEGLABĀJIET un NOVIETOJIET LP tvertni vai citus smagus priekšmetus uz apakšējām restēm.
- ⚠ **PERSPĒJIMAS:** ant apatinio padėklo nelaikykite ar nedėkite SP (skystojo propano) baliono arba bet kokių sunkių daiktų.

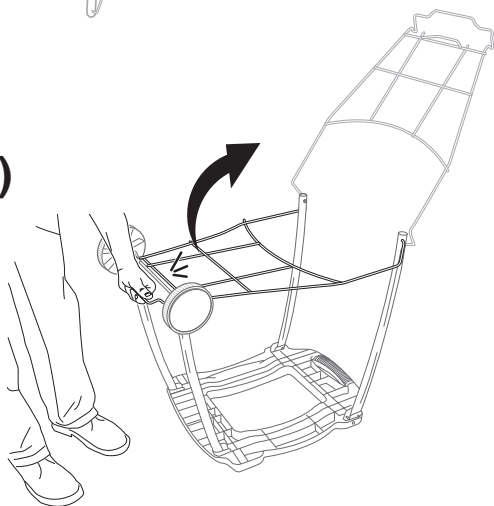


Posición bajada
 Position abaissée
 Abgesenkte Position
 Laskettu asento
 Senket stilling
 Sænket position
 Sänkt läge
 Laagste stand
 Posizione abbassata
 Posição rebaixada
 Obniżona pozycja
 Опущенное положение
 Složená poloha
 Spustená poloha
 Leengedett helyzet
 Poziția coborâtă
 Spuščen položaj
 Donji položaj
 Madalam asend
 Pazeminātā pozīcija
 Žemesnioji padėtis

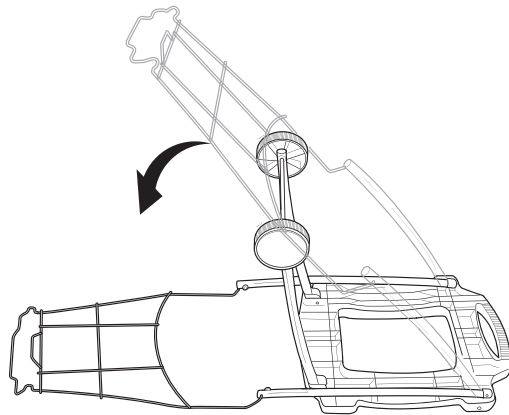
a)



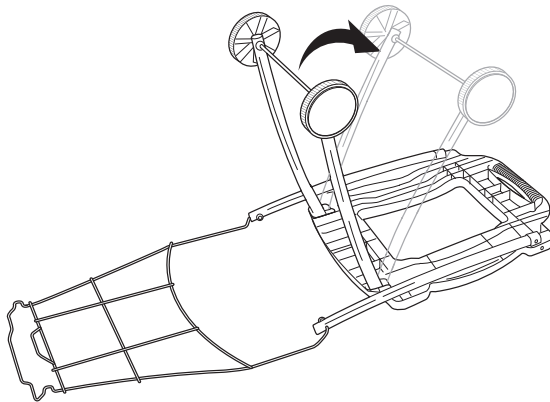
b)



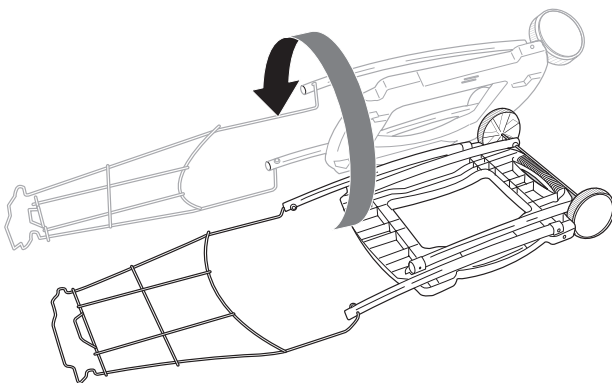
c)



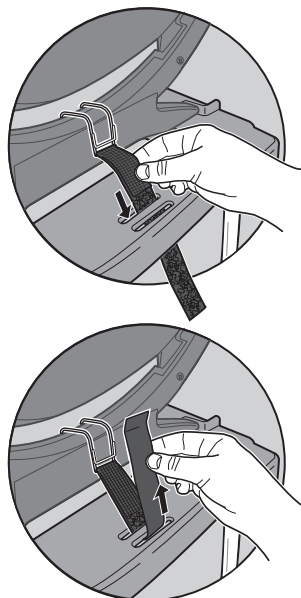
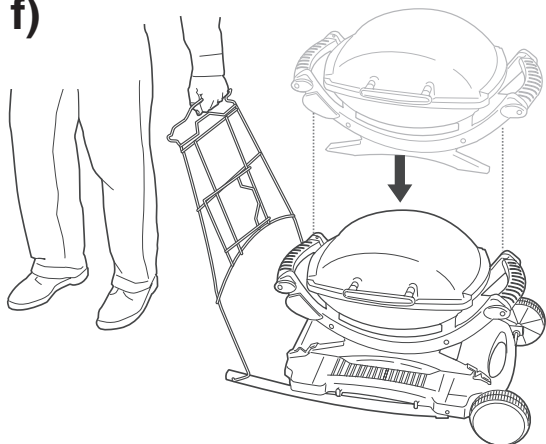
d)



e)



f)



- △ **WARNING:** Never move the Weber® Q® cart with the Weber Q grill attached unless the Weber Q grill is securely attached to the Weber Q cart and the gas cylinder is detached.
- △ **ADVERTENCIA:** Nunca mueva el carro Weber® Q® con la barbacoa Weber Q en él a menos que la barbacoa Weber Q esté bien fijada al carro Weber Q y que se haya desconectado la bombona de gas.
- △ **AVERTISSEMENT :** Ne déplacez jamais le chariot Weber® Q® avec le barbecue Weber Q, sauf lorsque le barbecue Weber Q est correctement fixé sur le chariot Weber Q et que la bouteille de gaz est retirée.
- △ **WARNHINWEIS:** Bewegen Sie den Weber® Q®-Wagen niemals mit eingesetztem Weber Q-Grill, es sei denn, der Weber Q-Grill ist fest mit dem Weber Q-Wagen verbunden und die Gasflasche wurde herausgenommen.
- △ **VAROITUS:** Älä koskaan siirrä Weber® Q® -vaunua, kun Weber Q -grilli on siinä kiinni, ellei Weber Q -grilli ole hyvin kiinnitetty Weber Q -vaunuun ja kaasusäiliö ole irrotettu.
- △ **ADVARSEL:** Flytt ikke på Weber® Q®-vognen med Weber Q-grillen fastet, hvis ikke Weber Q-grillen er ordentlig fastet til Weber Q-vognen og gassbeholderen er koblet fra.
- △ **ADVARSEL:** Flyt aldrig Weber® Q®-vognen med Weber Q-grillen fastgjort medmindre Weber Q-grillen er sikkert fastgjort til Weber Q-vognen, og gasflasken er aftaget.
- △ **WARNING:** Flytta aldrig Weber® Q®-kärran med Weber Q-grillen fastsatt såvida inte Weber Q-grillen är ordentligt fastsatt på Weber Q-kärran och gasflaskan har tagits av.
- △ **WAARSCHUWING:** Verplaats het Weber® Q® onderstel alleen met de Weber Q gasbarbecue erop, als de Weber Q gasbarbecue stevig aan het Weber Q onderstel is bevestigd en de gasfles is losgekoppeld.
- △ **AVVERTENZA:** non spostare mai il carrello per Weber® Q® con sopra il barbecue Weber Q se il barbecue Weber Q non è fissato saldamente al carrello per Weber Q e se la bombola del gas non è stata scollegata.
- △ **AVISO:** Nunca desloque o carrinho Weber® Q® com o grelhador Weber Q colocado, a não ser que o grelhador Weber Q esteja bem fixo ao carrinho Weber Q e que a botija de gás esteja desligada.

- △ **OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie przesuwaj wózka Weber® Q® z zamontowanym grilem Weber Q do momentu prawidłowego przymocowania grilla Weber Q do wózka Weber Q i wymontowania butli z gazem.
- △ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Никогда не перемещайте тележку Weber® Q® с установленным на ней грилем Weber Q, если гриль Weber Q ненадежно закреплен к тележке Weber Q, а газовый баллон – не отсоединен.
- △ **POZOR:** Nikdy nepřemisťujte vozík Weber® Q® s připevněným grilem Weber Q, pokud není gril Weber Q bezpečně zajištěn k vozíku Weber Q a dokud není odstraněna propanbutanová láhev.
- △ **VAROVANIE:** Nikdy nepresúvajte vozík Weber® Q® s grilom Weber Q, pokiaľ nie je gril Weber Q bezpečne pripojený k vozíku Weber Q a plynová fľaša nie je odpojená.
- △ **FIGYELMEZTETÉS:** Felhelyezett Weber® Q® grillezővel tilos mozgatni a Weber Q kocsit, kivéve ha a Weber Q grillező biztonságosan rögzítve van a Weber Q kocsihoz és a gáztartály le van szerelve.
- △ **AVERTIZARE:** Nu deplasați niciodată căruciorul Weber® Q® împreună cu grătarul Weber Q fixat decât dacă grătarul Weber Q este asigurat la căruciorul Weber Q și butelia de gaz este detașată.
- △ **POZOR:** Nikdar ne premikajte vozička Weber® Q® s pritrženim žarom Weber Q, razen če je žar Weber Q varno pritrjen na voziček Weber Q in je jeklenka s plinom odklopljena.
- △ **UPOZORENJE:** Nikada nemojte pomicati Weber® Q® kolica s priključenim Weber Q roštijem osim ako Weber Q roštij nije čvrsto priključen na Weber Q kolica, a plinska boca odspojena.
- △ **HOIATUS:** ärge liigutage Weber® Q® käru koos selle külge kinnitatud Weber Q grilliga, välja arvatud juhul kui Weber Q grill on turvaliselt Weber Q kärule kinnitatud ning gaasisilinder on eemaldatud.
- △ **BRĪDINĀJUMS:** Nekad nepārvietojiet Weber® Q® ratiņus ar pievienotu Weber Q grilu, ja Weber Q grils nav droši piestiprināts Weber Q ratiņiem un gāzes cilindrs nav noņemts.
- △ **PERSPĒJIMAS:** nevežkite „Weber® Q®“ vežimēlio su pritvirtintomis „Weber Q“ grotelėmis, jei „Weber Q“ grotelės prie „Weber Q“ vežimėlio pritvirtintos netvirtai ir nėra atjungtas dujų balionas.



WEBER-STEPHEN PRODUCTS CO.
www.weber.com®